

قرار وزير الاقتصاد والتجارة رقم (١٦٠) لسنة ٢٠٠٨

بتأسيس شركة مساهمة قطرية

باسم / فودافون قطر

وزير الاقتصاد والتجارة،

بعد الاطلاع على القانون رقم (٥) لسنة ٢٠٠٢ بإصدار قانون الشركات التجارية،  
وتعديلاته، وخاصة المادة (٦٨) منه،

وعلى عقد تأسيس شركة/ فودافون قطر (شركة مساهمة قطرية)، ونظامها الأساسي  
المصدق عليهما بموجب محضري التوثيق رقم (١٩٣٨)، (١٩٤٣) بتاريخ:  
٢٠٠٨/٠٦/١٦،

قرر ما يلي:

مادة (١)

يُرخص للسادة الواردة أسمائهم في عقد التأسيس والنظام الأساسي المرفق في أن  
يؤسسوا فيما بينهم شركة مساهمة قطرية تسمى " شركة/ فودافون قطر " برأس مال  
قدره (٨,٤٥٤,٠٠٠,٠٠٠) ريال قطري .

مادة (٢)

على المؤسسين الالتزام بأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي المرفق نصها بهذا القرار، وبأحكام قانون الشركات التجارية المشار إليه، والقوانين الأخرى المعمول بها فيما لم يرد بشأنه نص في عقد التأسيس والنظام الأساسي.

مادة (٣)

على جميع الجهات المختصة، كل فيما يخصه، تنفيذ هذا القرار. ويعمل به من تاريخ صدوره، وينشر في الجريدة الرسمية.

يوسف حسين كمال

وزير المالية

ووزير الاقتصاد والتجارة بالإنابة

صدر بتاريخ : ١٨ / ٦ / ١٤٢٩ هـ

الموافق : ٢٢ / ٦ / ٢٠٠٨ م

<p>تاريخ التوثيق / / ١٤ هـ الموافق / / ٢٠٠٠ م</p>	<p>MEMORANDUM OF ASSOCIATION OF VODAFONE QATAR A QATARI PUBLIC SHAREHOLDING COMPANY</p>	<p>عقد التأسيس لشركة فودافون قطر شركة مساهمة قطرية</p>																																				
<p>الرسوم ( ) ريال بالايفصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p>On the day / /1429 Hijri corresponding to / /2008 A.D.</p> <p>This Memorandum of Association has been executed by and between:</p>	<p>انه في يوم / / 1429 هجري الموافق في / / ميلادي</p> <p>حرر هذا العقد بين كل من:</p>																																				
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Name</th> <th>Nationality</th> <th>Address</th> <th>العنوان</th> <th>الجنسية</th> <th>الاسم</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1. Vodafone and Qatar Foundation LLC</td> <td>Qatari</td> <td>PO Box 64057 Doha, Qatar</td> <td>ص.ب.: 64057، الدوحة، قطر</td> <td>قطر</td> <td>1. فودافون و مؤسسة قطر ذ.م.م</td> </tr> <tr> <td>2. Qatar Foundation for Education, Science and Community Development</td> <td>Qatari</td> <td>PO Box 5825 Doha, Qatar</td> <td>ص.ب.: 5825 ، الدوحة، قطر</td> <td>قطر</td> <td>2. مؤسسة قطر للتربية والعلوم وتنمية المجتمع</td> </tr> <tr> <td>3. Military Pension Fund</td> <td>Qatari</td> <td></td> <td></td> <td>قطر</td> <td>3. صندوق التقاعد العسكري</td> </tr> <tr> <td>4. Military Staff Loans Fund</td> <td>Qatari</td> <td></td> <td></td> <td>قطر</td> <td>4. صناديق قروض العاملين بالجهات العسكرية</td> </tr> <tr> <td>5. Health and Education Endowment</td> <td>Qatari</td> <td></td> <td></td> <td>قطر</td> <td>5. وقفية التعليم والصحة</td> </tr> </tbody> </table>		Name	Nationality	Address	العنوان	الجنسية	الاسم	1. Vodafone and Qatar Foundation LLC	Qatari	PO Box 64057 Doha, Qatar	ص.ب.: 64057، الدوحة، قطر	قطر	1. فودافون و مؤسسة قطر ذ.م.م	2. Qatar Foundation for Education, Science and Community Development	Qatari	PO Box 5825 Doha, Qatar	ص.ب.: 5825 ، الدوحة، قطر	قطر	2. مؤسسة قطر للتربية والعلوم وتنمية المجتمع	3. Military Pension Fund	Qatari			قطر	3. صندوق التقاعد العسكري	4. Military Staff Loans Fund	Qatari			قطر	4. صناديق قروض العاملين بالجهات العسكرية	5. Health and Education Endowment	Qatari			قطر	5. وقفية التعليم والصحة
Name	Nationality	Address	العنوان	الجنسية	الاسم																																	
1. Vodafone and Qatar Foundation LLC	Qatari	PO Box 64057 Doha, Qatar	ص.ب.: 64057، الدوحة، قطر	قطر	1. فودافون و مؤسسة قطر ذ.م.م																																	
2. Qatar Foundation for Education, Science and Community Development	Qatari	PO Box 5825 Doha, Qatar	ص.ب.: 5825 ، الدوحة، قطر	قطر	2. مؤسسة قطر للتربية والعلوم وتنمية المجتمع																																	
3. Military Pension Fund	Qatari			قطر	3. صندوق التقاعد العسكري																																	
4. Military Staff Loans Fund	Qatari			قطر	4. صناديق قروض العاملين بالجهات العسكرية																																	
5. Health and Education Endowment	Qatari			قطر	5. وقفية التعليم والصحة																																	
<p>المرفقات</p>																																						
<p>الموثق</p>																																						
<p>رئيس قسم التوثيق</p>																																						
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>الشاهدان</p> <p>- ١</p> <p>- ٢</p>	<p>الاطراف</p> <p>- ٢</p> <p>- ٤</p> <p>- ٣</p> <p>- ٦ MD Narissa - Harvey</p>																																				





<p>تاريخ التوثيق ١٤ / / هـ</p> <p>الموافق ٢٠٠ / / م</p>	<p>any persons giving guarantees for the benefit of the Company; and</p> <p>f. generally perform any and all lawful business, activities or dispositions necessary to achieve the foregoing as permitted by applicable law and the Articles of Association.</p>	<p>الشركة؛ و</p> <p>و. القيام بشكل عام بكافة الأعمال و النشاطات و التصرفات القانونية و الضرورية لتحقيق ما ورد اعلاه وفقا لما هو مسموح به بموجب القانون المطبق و النظام الاساسي.</p>
<p>الرسوم ( ) ريال بالايقصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p>Article (4)</p> <p>The Company's headquarters and legal domicile shall be in the city of Doha in the State of Qatar. The Board of Directors may establish branches, offices or agencies inside or outside the State of Qatar.</p>	<p>مادة (4)</p> <p>مركز الشركة الرئيسي ومحلها القانوني مدينة الدوحة بدولة قطر، ويجوز لمجلس الإدارة أن ينشئ لها فروعاً أو مكاتب أو توكيلات في داخل أو خارج قطر.</p>
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p>Article (5)</p> <p>The term of the Company shall be twenty-five (25) calendar years commencing on the date of its registration. This term may be extended by a resolution of the General Assembly only.</p>	<p>مادة (5)</p> <p>مدة الشركة خمسة و عشرين سنة ميلادية تبدأ من تاريخ شهرها، ويجوز مَدَّ هذه المدة بقرار من الجمعية العامة فقط.</p>
<p>المرفقات</p>	<p>Article (6)</p>	<p>مادة (6)</p>
<p>الموثق</p> <p>رئيس قسم التوثيق</p>	<p>6.1. The issued capital of the Company shall be Qatari Riyals 8,454,000,000, divided into 845,400,000 shares, each share of nominal value Qatari Riyals ten (10).</p> <p>The Founders whose names are set out below (the "Founders") have subscribed a total of 507,240,000 shares in the share capital of the Company, for an aggregate nominal value of 5,072,400,000 Qatari Riyals, equivalent to 60% of the total share capital of the Company, which have been allocated as follows:</p>	<p>1/6 حدد رأس مال الشركة المصدر بمبلغ 8,454,000,000 ريال قطري موزع على عدد 845,400,000 سهم ، القيمة الاسمية للسهم الواحد عشرة ريالات قطرية.</p> <p>2/6 اكتب المؤسسون الواردة اسماؤهم ادناه (المشار اليهم مجتمعين بعبارة "مؤسسون") في رأس المال بأسهم عددها 507,240,000 سهم، تساوي 60% (ستون بالمئة) من رأسمال الشركة مجموع قيمتها الاسمية (5,072,400,000) ريال قطري و هي موزعة على الشكل التالي:</p>
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>الشاهدان</p> <p>- ١</p> <p>- ٢</p>	<p>الاطراف</p> <p>- ١</p> <p>- ٢</p> <p>- ٣</p> <p>- ٤</p> <p>- ٥</p> <p>- ٦</p>

<p>تاريخ التوثيق ١٤ / / هـ الموافق ٢٠٠ / / م</p>	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Name</th> <th>Number of Shares</th> <th>Nominal Value</th> <th>Founders Group</th> <th>مجموعة المؤسسين</th> <th>القيمة الاسمية</th> <th>عدد الاسهم</th> <th>الاسم</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1. Vodafone and Qatar Foundation LLC</td> <td>380,430,000</td> <td>3,804,300,000</td> <td>Referred to as "Private Founder"</td> <td>مشار اليها بـ "المؤسس الخاص"</td> <td>3,804,300,000</td> <td>380,430,000</td> <td>1. فودافون و مؤسسة قطر ذ.م.م</td> </tr> <tr> <td>2. Qatar Foundation for Education, Science and Community Development</td> <td>42,270,000</td> <td>422,700,000</td> <td rowspan="5">Referred to as "Institutional Investors"</td> <td rowspan="5">مشار اليهم بـ "المؤسسات المؤسسة"</td> <td>422,700,000</td> <td>42,270,000</td> <td>2. مؤسسة قطر للتربية والعلوم وتنمية المجتمع</td> </tr> <tr> <td>3. Military Pension Fund</td> <td>27,898,200</td> <td>278,982,000</td> <td>278,982,000</td> <td>27,898,200</td> <td>3. صندوق التقاعد العسكري</td> </tr> <tr> <td>4. Military Staff Loans Fund</td> <td>28,743,600</td> <td>287,436,000</td> <td>287,436,000</td> <td>28,743,600</td> <td>4. صناديق قروض العاملين بالجهات العسكرية</td> </tr> <tr> <td>5. Health and Education Endowment</td> <td>27,898,200</td> <td>278,982,000</td> <td>278,982,000</td> <td>27,898,200</td> <td>5. وفتية التعليم والصحة</td> </tr> </tbody> </table>	Name	Number of Shares	Nominal Value	Founders Group	مجموعة المؤسسين	القيمة الاسمية	عدد الاسهم	الاسم	1. Vodafone and Qatar Foundation LLC	380,430,000	3,804,300,000	Referred to as "Private Founder"	مشار اليها بـ "المؤسس الخاص"	3,804,300,000	380,430,000	1. فودافون و مؤسسة قطر ذ.م.م	2. Qatar Foundation for Education, Science and Community Development	42,270,000	422,700,000	Referred to as "Institutional Investors"	مشار اليهم بـ "المؤسسات المؤسسة"	422,700,000	42,270,000	2. مؤسسة قطر للتربية والعلوم وتنمية المجتمع	3. Military Pension Fund	27,898,200	278,982,000	278,982,000	27,898,200	3. صندوق التقاعد العسكري	4. Military Staff Loans Fund	28,743,600	287,436,000	287,436,000	28,743,600	4. صناديق قروض العاملين بالجهات العسكرية	5. Health and Education Endowment	27,898,200	278,982,000	278,982,000	27,898,200	5. وفتية التعليم والصحة
Name	Number of Shares	Nominal Value	Founders Group	مجموعة المؤسسين	القيمة الاسمية	عدد الاسهم	الاسم																																				
1. Vodafone and Qatar Foundation LLC	380,430,000	3,804,300,000	Referred to as "Private Founder"	مشار اليها بـ "المؤسس الخاص"	3,804,300,000	380,430,000	1. فودافون و مؤسسة قطر ذ.م.م																																				
2. Qatar Foundation for Education, Science and Community Development	42,270,000	422,700,000	Referred to as "Institutional Investors"	مشار اليهم بـ "المؤسسات المؤسسة"	422,700,000	42,270,000	2. مؤسسة قطر للتربية والعلوم وتنمية المجتمع																																				
3. Military Pension Fund	27,898,200	278,982,000			278,982,000	27,898,200	3. صندوق التقاعد العسكري																																				
4. Military Staff Loans Fund	28,743,600	287,436,000			287,436,000	28,743,600	4. صناديق قروض العاملين بالجهات العسكرية																																				
5. Health and Education Endowment	27,898,200	278,982,000			278,982,000	27,898,200	5. وفتية التعليم والصحة																																				
<p>الرسوم ( ) ريال بالايقال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p>6.3. The Founders have paid 100% of the nominal value of the prescribed shares with HSBC Bank, as approved by the decision issued by the Minister of Economy and Commerce, which value is equivalent to Qatari Riyals 5,072,400,000.</p> <p>3/6 وقد دفع المؤسسون نسبة قدرها 100% من القيمة الاسمية للاسهم التي اكتتبوا بها في بنك اتش.اس.بي.سي. المعتمد بقرار وزير الاقتصاد والتجارة اي ما قيمته (507,240,000) ريال.</p>																																										
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p>6.4. The amount of 40% of the capital, 338,160,000 shares, shall be offered to the public for cash subscription among natural persons who hold Qatari nationality at a nominal value of Qatari Riyals ten (10) per share. All such subscribers shall be required to pay 100% of each share's nominal value at the time of subscription, in addition to an amount equal to 2.5% of such nominal value per share as subscription costs.</p> <p>4/6 تطرح نسبة (40%) من رأس المال غير المكتتب به (اي 338,160,000 سهم) للاكتتاب العام للأفراد الطبيعيين من حملة الجنسية القطرية بسعر اسمي نقدي قدره (10) عشرة ريالاً قطرية للسهم الواحد، يدفع المكتتب 100% منها عند الإكتتاب مضافاً إليها نسبة (2.5%) من القيمة الاسمية للسهم مقابل مصاريف الإكتتاب.</p>																																										
<p>المرفقات</p>	<p>6.5. The Board of Directors shall take all actions necessary for executing and managing the Public Offering in accordance with applicable laws and regulations in the State of Qatar.</p> <p>5/6 يتولى مجلس الإدارة اتخاذ كافة الإجراءات اللازمة لإدارة و تنفيذ الإكتتاب العام وفقاً للقوانين و الأنظمة المعمول بها في قطر.</p>																																										
<p>الموثق رئيس قسم التوثيق</p>	<p>الشاهدان</p> <p>١ -</p> <p>٢ -</p> <p>الاطراف</p> <p>١ -</p> <p>٢ -</p> <p>٣ -</p> <p>٤ -</p> <p>٦ - P/O Name - Name</p>																																										
<p>خاتم التوثيق</p>																																											



<p>تاريخ التوثيق ١٤ / / هـ الموافق ٢٠٠ / / م</p>	<p>1. Grahame Maher 2. Ian Gray 3. Paul Astley 4. Matthew Harrison-Harvey</p>	<p>1. جراهام ماهر 2. ايان جاري 3. بول أستلي 4. ماثيو هاريسون هارفي</p>
<p>الرسوم ( ) ريال بالايفصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p>5. Rashid Fahad Al-Naimi 6. Sheikh Hamad Nasser Al-Thani</p> <p>to handle the legal procedures, obtain required documents, insert amendments requested by the Ministry of Economy and Commerce to this Memorandum and the Articles of Association of the Company in preparation of its legalisation with the Registration and Legalisation Department at the Ministry of Justice, and resubmitting the same to the Ministry of Economy and Commerce for issuance of the Incorporation Resolution and to commence the subscription of shares process.</p>	<p>5. راشد فهد النعيمي 6. شيخ حمد ناصر آل ثاني</p> <p>للتولى اتخاذ الاجراءات القانونية و استيفاء المستندات اللازمة و ادخال التعديلات التي ترى وزارة الاقتصاد و التجارة ادخالها على هذا العقد او على النظام الاساسي للشركة تمهيدا لتوثيقهما بادرة التسجيل العقاري و التوثيق بوزارة العدل و اعادة تقديمها لوزارة الاقتصاد و التجارة لاستصدار قرار التأسيس و السير في عملية الاكتتاب في الاسهم.</p>
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p>Article (8)</p>	<p>المادة (8)</p>
<p>المرفقات</p>	<p>The Articles of Associations enclosed herein are supplementary to and an integral part of this Memorandum.</p>	<p>يعتبر النظام الاساسي المرفق بهذا العقد مكملاً له و جزءاً لا يتجزء منه.</p>
<p>الموثق</p>	<p>Article (9)</p>	<p>المادة (9)</p>
<p>رئيس قسم التوثيق</p>	<p>This Memorandum has been executed in 9 Copies, one copy for each signatory, one copy to the Commercial Companies Department at the Ministry of Economy and Commerce for issuing the Incorporation Resolution, one copy for legalization, one copy to be enclosed with the application to the Commercial Registration Department, and one copy to be</p>	<p>حرر هذا العقد من 9 نسخ، لكل من الموقعين نسخة، وتقدم نسخة الى ادارة الشؤون التجارية لدى وزارة الاقتصاد والتجارة لاستصدار قرار التأسيس، وتستخدم نسخة للتوثيق، و تقدم نسخة مع طلب التسجيل في السجل التجاري و تحفظ النسخة الاخيرة ضمن مستندات الشركة.</p>
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>الشاهدان - ١ - ٢</p>	<p>الاطراف - ٢ - ١ - ٣ - ٦ MDP Harrison - Harvey</p>

تاريخ التوثيق ١٤ / / هـ الموافق ٢٠٠ / / م	kept with the Company.	
الرسوم ( ) ريال بالايفصال رقم ( ) بتاريخ / /		
عدد أوراق العقد ( )		
المرفقات		
الموثق		
<del>رئيس قسم التوثيق</del>		
<del>خاتم التوثيق</del>	الشاهدان	الاطراف
	- ١	- ١
	- ٢	- ٢
		- ٣
		- ٤
		- ٥
		- ٦
		- ٧
		- ٨
		- ٩
		- ١٠
		- ١١
		- ١٢
		- ١٣
		- ١٤
		- ١٥
		- ١٦
		- ١٧
		- ١٨
		- ١٩
		- ٢٠
		- ٢١
		- ٢٢
		- ٢٣
		- ٢٤
		- ٢٥
		- ٢٦
		- ٢٧
		- ٢٨
		- ٢٩
		- ٣٠

Matthew Harrison-Harvey

ماتيو هاريسون هارفي

*M. Harrison-Harvey*

For Vodafone and Qatar Foundation LLC

من قبل شركة فودافون و مؤسسة قطر ذ.م.م.

Rashid Fahad Al Naimi

راشد فهد النعيمي

For Qatar Foundation for Education,  
Science and Community Development

من قبل مؤسسة قطر للتربية والعلوم وتنمية  
المجتمع

Sheikh Abdul Rahman bin Saud Al Thani

سعادة الشيخ عبد الرحمن بن سعود آل ثاني

For Military Pension Fund

صندوق التقاعد العسكري

Sheikh Abdul Rahman bin Saud Al Thani

سعادة الشيخ عبد الرحمن بن سعود آل ثاني

For Military Staff Loan Funds

صناديق قروض العاملين بالجهات العسكرية

Sheikh Abdul Rahman bin Saud Al Thani

سعادة الشيخ عبد الرحمن بن سعود آل ثاني

For Health and Education Endowment

وقفية التعليم والصحة

أنا الموقع رئيس قسم التوثيق أقر أنه في الساعة <sup>٩</sup> الدقيقة بتاريخ <sup>١٤</sup> / <sup>١٦</sup> / <sup>١٤٣٨</sup> الموافق <sup>١٦</sup> / <sup>٦</sup> / <sup>١٤٣٨</sup> حضر أمامي الأشخاص الموقعون أعلاه وأبرزوا هذا المحرر طالبين توثيقه فدققته فيه وفي أهليتهم وهويتهم فلم أجد مانعاً شرعياً قانونياً من توثيقه فتلوته عليهم وأفهمتهم مضمونه فأقروه ووقعوه أمامي بحضور الشاهدين الموقعين.

إن إدارة التسجيل العقاري والتوثيق غير مسئولة عن محتويات هذا المحرر وعن الالتزامات الناشئة عنه.

رئيس قسم التوثيق

الموثق

شاهد

شاهد

الاسم :

الاسم :

الجنسية :

الجنسية :

بطاقة شخصية رقم :

بطاقة شخصية رقم :

التوقيع :

التوقيع :

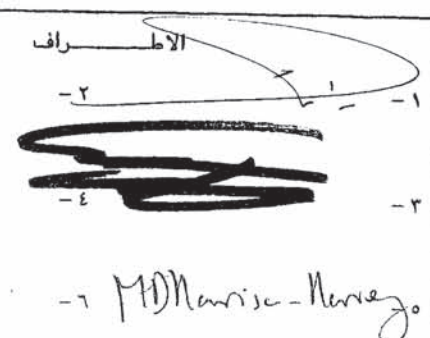
مدير إدارة التسجيل العقاري والتوثيق

<p>تاريخ التوثيق ١٤ / / هـ الموافق ٢٠٠ / / م</p>	<p>ARTICLES OF ASSOCIATION OF VODAFONE QATAR A QATARI PUBLIC SHAREHOLDING COMPANY</p>	<p>النظام الأساسي لشركة فودافون قطر شركة مساهمة قطرية</p>
<p>الرسوم ( ) ريال بالايصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p>Chapter I Incorporation of the Company</p> <p>Article (1) A Qatari Public Shareholding Company has been established in accordance with the Commercial Companies Law No (5) of 2002 amended by Law number (16) of 2006 and in particular the provisions of Article (68) thereof, the Articles of Association and Memorandum of Association, Decree Law number (34) of 2006 promulgating the Telecommunications Law and the provisions of the License issued by the Supreme Council for Information and Communication Technology.</p>	<p>الفصل الأول تأسيس الشركة</p> <p>مادة (1) تأسست شركة مساهمة قطرية طبقاً لأحكام قانون الشركات التجارية الصادر بالقانون رقم (5) لسنة 2002 المعدل بالقانون رقم (16) لسنة 2006 و خاصة المادة (68) منه، والنظام الأساسي وعقد التأسيس، وقانون الإتصالات الصادر بمرسوم بقانون رقم (34) لسنة 2006 و احكام الترخيص الصادر من المجلس الأعلى للإتصالات.</p>
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p>Article (2) The name of the Company is Vodafone Qatar QSC (the "Company").</p>	<p>مادة (2) اسم الشركة هو فودافون قطر "شركة مساهمة عامة قطرية" ("الشركة").</p>
<p>المرفقات</p>	<p>Article (3) Objects of the Company: To pursue all telecommunications opportunities in the State of Qatar, including but not limited to developing, financing,</p>	<p>مادة (3) غرض الشركة هو: ملاحقة كافة فرص الاتصالات في دولة قطر، بما فيه دون حصر اعمال تطوير و تمويل و امتلاك و تشغيل اتصالات الجوال و كافة الخدمات الاخرى الممكن تقديمها لاستعمال</p>
<p>الموثق رئيس قسم التوثيق</p>	<p>الشاهدان - ١ - ٢</p>	<p>الاطراف - ١ - ٢ - ٣ - ٤ - ٥ - ٦</p>
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>الشاهدان - ١ - ٢</p>	<p>الاطراف - ١ - ٢ - ٣ - ٤ - ٥ - ٦</p>

<p>تاريخ التوثيق / / ١٤ هـ الموافق / / ٢٠٠ م</p>	<p>owning and operating a mobile telecommunications business and any other services that can be offered using a wireless network or wireless technology as permitted under the laws of the State of Qatar and to carry on other business or activities that are usual to or may be carried on by companies involved in a business similar to that of the Company as permitted under the laws of the State of Qatar (collectively, these activities constitute the "Business"). The Business shall include, without limitation, establishing, installing, operating and providing to the public on a non-exclusive basis Authorized Telecommunications Services by means of Authorized Telecommunications Networks, and providing all other necessary and associated services and activities for the establishment, installation, operation and provision of such telecommunications networks and services in accordance with the provisions of the License and Decree Law number (34) of 2006 promulgating the Telecommunications Law referred to in Article (1) above, and otherwise subject to the conditions and requirements of the laws and regulations of the State of Qatar.</p> <p>The Company shall have all such powers required to pursue the above object, including but not limited to the power to:</p>	<p>الشبكات و التقنية اللاسلكية وفقاً لما هو مسموح به بموجب قوانين دولة قطر و القيام باي اعمال او نشاطات اخرى تمارسها بشكل معتاد الشركات الاخرى التي تقوم باعمال مشابهة لأعمال الشركة وفقاً لما هو مسموح بموجب قوانين دولة قطر (يشار الى هذه النشاطات بشكل جماعي بالـ"أعمال"). تتضمن الاعمال بدون حصر تأسيس و تركيب و تشغيل و توريد لمصلحة الجمهور بشكل غير حصري خدمات الاتصالات المصرح بها و توريد كافة الخدمات الضرورية و المرتبطة بتأسيس و تركيب و تشغيل و توريد خدمات و شبكات الاتصالات وفقاً لاحكام الترخيص و المرسوم بقانون رقم 34 لعام 2006 بتطبيق قانون الاتصالات المشار اليه في المادة 1 اعلاه، و بخلافه وفقاً لشروط و متطلبات قوانين و انظمة دولة قطر.</p> <p>يكون للشركة كافة السلطات المطلوبة لتحقيق هذا الغرض بما فيه دون حصر السلطة للقيام بالتالي:</p>
<p>الرسوم ( ) ريال بالايصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>		
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>		
<p>المرفقات</p>		
<p>الموثق</p>		
<p>رئيس قسم التوثيق</p>		
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>الشامدان -١ -٢</p>	<p>الاطراف -١ -٢ -٣ -٤ -٦ M.D. Harrison Harvey</p>

<p>تاريخ التوثيق / / ١٤ هـ الموافق / / ٢٠٠ م</p>	<p>a. enter into contracts in its own name for consideration within the object of the Company;</p>	<p>أ. إبرام العقود ذات المقابل باسمها و ضمن غرض الشركة؛</p>
<p>الرسوم ( ) ريال بالايمصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p>b. own or lease facilities, or movable and immovable property directly related to the achievement of the object of the Company in accordance with the applicable law;</p>	<p>ب. امتلاك و استئجار المرافق و الاملاك المنقولة و غير المنقولة التي تكون مرتبطة بتحقيق غرض الشركة بشكل مباشر و وفقاً للقوانين المطبقة؛</p>
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p>c. establish companies or to participate in their establishment or to have an interest in organizations, companies and entities undertaking activities similar or related to that of the Company which may help achieve its object whether in Qatar or abroad, subject to the provisions of the applicable law;</p>	<p>ج. تأسيس او الاشتراك في تأسيس شركات او امتلاك حقوق في منظمات و شركات و كيانات اخرى تمارس نشاطات مشابهة او مماثلة لنشاطات الشركة و التي قد تكون ذات نفع في تحقيق الشركة لغرضها، سواء في قطر او في الخارج ووفقاً لأحكام القوانين المطبقة؛</p>
<p>المرفقات</p>	<p>d. acquire finance, loans, facilities, guarantees and the warranties necessary to undertake its activities in any way;</p>	<p>د. الاستحصال على التمويل، القروض، التسهيلات، الكفالات و الضمانات الضرورية لقيامها بأعمالها بأي شكل من الأشكال؛</p>
<p>الموثق</p>	<p>e. give guarantees and security for the obligations of any person and to indemnify any persons giving guarantees for the benefit of the Company; and</p>	<p>هـ. تقديم ضمانات و تأمينات لتغطية مسؤولية اي شخص و تعويض اي شخص قام باعطاء ضمانات لمصلحة الشركة؛ و</p>
<p>رئيس قسم التوثيق</p>	<p>f. generally perform any and all lawful business, activities or dispositions necessary to achieve the foregoing as permitted by applicable law and the Articles of Association.</p>	<p>و. القيام بشكل عام بكافة الاعمال و النشاطات و التصرفات القانونية و الضرورية لتحقيق ما ورد اعلاه وفقاً لما هو مسموح به بموجب القانون المطبق و النظام الاساسي.</p>
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>الشاهدان - ١ - ٢</p>	<p>الاطراف - ١ - ٢ - ٣ - ٤ - ٥ - ٦ Mr. Narve - Narve</p>

<p>تاريخ التوثيق / / ١٤ هـ الموافق / / ٢٠٠٩ م</p>	<p><b>Article (4)</b> The Company's headquarters and legal domicile shall be in the city of Doha in the State of Qatar. The Board of Directors may establish branches, offices or agencies inside or outside the State of Qatar.</p>	<p><b>مادة (4)</b> مركز الشركة الرئيسي ومحلها القانوني مدينة الدوحة بدولة قطر، ويجوز لمجلس الإدارة أن ينشئ لها فروعاً أو مكاتب أو توكيلات في داخل أو خارج قطر.</p>
<p>الرسوم ( ) ريال بالإيصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p><b>Article (5)</b> The term of the Company shall be twenty-five (25) calendar years commencing on the date of its registration. This term may be extended by a resolution of the General Assembly only.</p>	<p><b>مادة (5)</b> مدة الشركة خمسة و عشرين سنة ميلادية تبدأ من تاريخ شهرها، ويجوز مَد هذه المدة بقرار من الجمعية العامة فقط.</p>
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p><b>Chapter II</b> <b>Company's Capital</b></p>	<p><b>الفصل الثاني</b> <b>رأس مال الشركة</b></p>
<p>المرفقات</p>	<p><b>Article (6)</b> 6.1. The issued capital of the Company shall be Qatari Riyals 8,454,000,000, divided into 845,400,000 shares, each share of nominal value Qatari Riyals ten (10).</p>	<p><b>مادة (6)</b> 1/6 حدد رأس مال الشركة المصدر بمبلغ 8,454,000,000 ريال قطري موزع على عدد 845,400,000 سهم ، القيمة الاسمية للسهم الواحد عشرة ريالات قطرية.</p>
<p>الموثق رئيس قسم التوثيق</p>	<p>6.2. The Founders whose names are set out below (the "Founders") have subscribed a total of 507,240,000 shares in the share capital of the Company, for an aggregate nominal value of Qatari Riyals 5,072,400,000, equivalent to 60% of the total share capital of the Company, which have been allocated as follows:</p>	<p>2/6 اكتبب المؤسسون الواردة اسماؤهم ادناه (المشار اليهم مجتمعين بعبارة "مؤسسون") في رأس المال بأسهم عددها 507,240,000 سهم، تساوي 60% (ستون بالمئة) من رأسمال الشركة مجموع قيمتها الاسمية 5,072,400,000 ريال قطري و هي موزعة على الشكل التالي:</p>
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>الشاهدان - ١ - ٢</p>	<p>الاطراف - ١ - ٢ - ٣ - ٤ M. Al-Nasser - Nassir</p>

تاريخ التوثيق	Name	Number of Shares	Nominal Value	Founders Group	مجموعة المؤسسين	القيمة الاسمية	عدد الاسهم	الاسم
١٤ / / الموافق	1. Vodafone and Qatar Foundation LLC	380,430,000	3,804,300,000	Referred to as "Private Founder"	مشار إليها بـ "المؤسس الخاص"	3,804,300,000	380,430,000	1. فودافون و مؤسسة قطر ذ.م.م
٢٠٠ / /	2. Qatar Foundation for Education, Science and Community Development	42,270,000	422,700,000	Referred to as "Institutional Investors"	مشار إليهم بـ "المؤسسات المستثمرة"	422,700,000	42,270,000	2 مؤسسة قطر للتربية والعلوم وتنمية المجتمع
الرسم ( ) ريال بالايصال رقم ( ) بتاريخ / /	3. Military Pension Fund	27,898,200	278,982,000			278,982,000	27,898,200	3 صندوق التقاعد العسكري
عدد أوراق العقد ( )	4. Military Staff Loans Fund	28,743,600	287,436,000			287,436,000	28,743,600	4 صناديق قروض العاملين بالجهات العسكرية
المرفقات	5. Health and Education Endowment	27,898,200	278,982,000			278,982,000	27,898,200	5 وقفية للتعليم والصحة
الموثق	6.3. The Founders have paid 100% of the nominal value of the prescribed shares with HSBC Bank, as approved by the decision issued by the Minister of Economy and Commerce, which value is equivalent to Qatari Riyals 5,072,400,000.							
رئيس قسم التوثيق	6.4. The amount of 40% of the capital, (338,160,000 shares), shall be offered to the public for cash subscription among natural persons who hold Qatari nationality at a nominal value of Qatari Riyals ten (10) per share. All such subscribers shall be required to pay 100% of each share's nominal value at the time of subscription, in addition to an 4/6 طرح نسبة (40%) من رأس المال غير المكتتب به (أي 338,180,000 سهم) للاكتتاب العام للأفراد الطبيعيين من حملة الجنسية القطرية بسعر اسمي نقدي قدره (10) عشرة ريالاً قطرية للسهم الواحد، يدفع المكتتب 100% منها عند الإكتتاب مضافاً إليها نسبة (2.5%) من القيمة الاسمية للسهم مقابل مصاريف الإكتتاب.							
خاتم التوثيق	الشاهدان	- ١	- ٢	 <p>الإطراف</p> <p>١ -</p> <p>٢ -</p> <p>٣ -</p> <p>٤ -</p> <p>٦ - MD Marisa - Marrygo</p>				

<p>تاريخ التوثيق ١٤ / / هـ الموافق ٢٠٠ / / م</p>	<p>amount equal to 2.5% of such nominal value per share as subscription costs.</p>	<p>5/6 يتولى مجلس الادارة اتخاذ كافة الإجراءات اللازمة لإدارة و تنفيذ الإكتتاب العام وفقاً للقوانين و الأنظمة المعمول بها في قطر.</p>
<p>الرسوم ( ) ريال بالإيصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p>6.5. The Board of Directors shall take all actions necessary for executing and managing the Public Offering in accordance with applicable laws and regulations in the State of Qatar.</p>	<p>6/6 لا يجوز للمؤسسين التنازل عن اي من الأسهم التي اكتتبوا بها وفقاً للبند "2/6" اعلاه او تحويلها او تحميلها اي عيب او رهن او التصرف بها بأي شكل من الاشكال ( ويشار الى كل او اي من هذه الأعمال بالـ "التصرف") و ذلك منذ تاريخ تأسيس الشركة و لغاية 30 يونيو من سنة 2010 ميلادية (يشار اليها بـ "فترة الامتناع")</p>
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p>6.6. No Founder may assign, transfer, charge, encumber or dispose in any way (any or all of these actions being referred to as a "disposal") of any shares subscribed by it as set out in Article (6.2) above since the date of establishing the Company until at least 30 June 2010. (Referred to as "Period of Refrainment").</p>	<p>لا يجوز للمؤسس الخاص، لمدة ثلاث (3) سنوات اضافية تلي فترة الامتناع هذه، التصرف (سواء بموجب عملية واحدة او عدة عمليات متتابعة) بشكل يؤدي الى تملك شركة فودافون جروب بي ال سي بشكل مباشر او غير مباشر نسبة تقل عن اغلبيه ما اكتتب به المؤسس الخاص من اسهم وفقاً للمادة "2/6" اعلاه بالإضافة الى اية اسهم اخرى قد يكون تملكها او اكتتب بها لاحقاً بعد الاكتتاب الاسمي، اي انه لا يجوز للمؤسس الخاص القيام بأي تصرف من شأنه ان يؤدي الى امتلاك فودافون جروب بي ال سي بشكل مباشر او غير مباشر مجموع اسهم اقل من غالبية مجموع الاسهم التي اكتتب بها المؤسس الخاص عند التأسيس و أية اسهم اضافية تملكها او اكتتب بها بعد التأسيس.</p>
<p>المرفقات</p>	<p>During the further period of three years after the Period of Refrainment, Private Founder may not effect a disposal (whether in a single transaction or by a series of transactions) that</p>	<p>would cause Vodafone Group Plc to hold (directly or indirectly) an amount of shares in the Company which is less than a majority of the shares subscribed by the Private Founder as set out in Article (6.2) above and any other shares acquired by the Private Founder from time to time. In other words, Private Founder may not effect a disposal that would cause Vodafone Group Plc to hold (directly or</p>
<p>الموثق</p>	<p></p>	<p></p>
<p>رئيس قسم التوثيق</p>	<p></p>	<p></p>
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>الشاهدان ١ - ٢ -</p>	<p>الإطراف ١ - ٢ - ٣ - ٥ - MD Harrison - Neway</p>









<p>تاريخ التوثيق ١٤ / / هـ الموافق ٢٠٠ / / م</p>	<p>The liability of persons owning jointly a share or shares shall be joint and shall not exceed the aggregate nominal value of such shareholding and such liability may not be increased.</p> <p>ويعتبر الشركاء في السهم مسؤولين بالتضامن عن الالتزامات المترتبة على هذه الملكية وفي حدود قيمة مجموع الملكية فقط ولا يجوز زيادة هذه المسؤولية.</p>	
<p>الرسوم ( ) ريال بالايفصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p><b>Article (14)</b> Subject to Article (6) and Article (10) above, registration of the ownership of shares in the case of a transfer shall be effected by means of a meeting convened and attended by both parties to the transfer or their representatives and the Company's representative.</p> <p><b>مادة (14)</b> مع مراعاة أحكام المادة (6) و المادة (10) اعلاه، يتم انفاذ قيد ملكية الاسهم في حالة التصرف في السجل الخاص بموجب مجلس يحضره المتعاقدان أو من يمثلهما ومندوب الشركة.</p>	
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p><b>Article (15)</b> Mortgaging the shares shall be by handing them over to the mortgagee creditor and the latter shall have the right to collect the profits and exercise the rights related to the share(s) unless the mortgage contract provides otherwise.</p> <p><b>مادة (15)</b> يكون رهن الأسهم بتسليمها إلى الدائن المرتهن، وللدائن المرتهن قبض الأرباح واستعمال الحقوق المتصلة بالسهم ما لم يتفق في عقد الرهن على غير ذلك.</p>	
<p>المرفقات</p>	<p><b>Article (16)</b> The Company's property may not be attached to pay debts owed by any shareholder.</p> <p><b>مادة (16)</b> لا يجوز الحجز على أموال الشركة استيفاءً لديون مترتبة في ذمة أحد المساهمين، وإنما يجوز الحجز على أسهم المدين.</p>	
<p>الموثق رئيس قسم التوثيق</p>	<p>The mortgagee creditor's priority shall be determined from the date of registering the mortgage in the Company Shareholders Register.</p> <p>وتحدد مرتبة الدائن المرتهن من تاريخ قيد الرهن في سجل مساهمي الشركة المعد لذلك.</p>	
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>الشاهدان - ١ - ٢</p>	<p>الأطراف - ٢ - ٣ - ٦ MD Harris - Kanyo</p>



<p>تاريخ التوثيق / / ١٤ هـ الموافق / / ٢٠٠ م</p>	<p>Article (19) Each share shall entitle its owner to an equal right to that of every other share without distinction in the ownership of the Company's assets and in the profits divided as set forth in these Articles of Association.</p>	<p>مادة (19) كل سهم يخول صاحبه الحق في حصة معادلة لحصة غيره من الأسهم بلا تمييز في ملكية موجودات الشركة وفي الأرباح المقسمة على الوجه المبين في هذا النظام.</p>
<p>الرسوم ( ) ريال بالإيصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p>Article (20) The last shareholder whose name is registered in the Company's Shareholders Register in relation to a share shall have the right to collect the amounts due on such share whether as dividends or participation in the assets of the Company.</p>	<p>مادة (20) يكون لأخر مالك للسهم المقيد اسمه في سجلات مساهمي الشركة الحق في قبض المبالغ المستحقة عن السهم سواء كانت حصصاً في الأرباح أو نصيباً في موجودات الشركة.</p>
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p>Article (21) Subject to the provisions of Articles (188) and (190) of the Commercial Companies Law, the Company's capital may be increased by issuing new shares of the same nominal value as the original shares.</p>	<p>مادة (21) مع مراعاة أحكام المادتين (188) و (190) من قانون الشركات التجارية المشار إليه، يجوز زيادة رأسمال الشركة بإصدار أسهم جديدة بنفس القيمة الاسمية للأسهم الأصلية.</p>
<p>المرفقات</p>	<p>The increase shall be based on a resolution issued by an extraordinary General Assembly after the consent of the Minister of Economy and Commerce, showing the amount of increase, the issue price of the new shares and the existing shareholders priority to subscribe thereto and granting them a period of not less than fifteen days from the opening date for subscription to subscribe thereto. The</p>	<p>ويجب أن تستند الزيادة إلى قرار يصدر عن الجمعية العامة غير العادية بعد موافقة وزارة الاقتصاد والتجارة ببيان مقدار الزيادة وسعر إصدار الأسهم الجديدة وحق المساهمين القدامى في أولوية الاكتتاب فيها، مع منحهم مهلة للاكتتاب لا تقل عن خمسة عشر يوماً من فتح باب الاكتتاب. ولا يجوز للمساهم التنازل عن حقه في الأولوية لأشخاص معينين.</p>
<p>الموثق رئيس قسم التوثيق</p>	<p>The increase shall be based on a resolution issued by an extraordinary General Assembly after the consent of the Minister of Economy and Commerce, showing the amount of increase, the issue price of the new shares and the existing shareholders priority to subscribe thereto and granting them a period of not less than fifteen days from the opening date for subscription to subscribe thereto. The</p>	<p>ويجب أن تستند الزيادة إلى قرار يصدر عن الجمعية العامة غير العادية بعد موافقة وزارة الاقتصاد والتجارة ببيان مقدار الزيادة وسعر إصدار الأسهم الجديدة وحق المساهمين القدامى في أولوية الاكتتاب فيها، مع منحهم مهلة للاكتتاب لا تقل عن خمسة عشر يوماً من فتح باب الاكتتاب. ولا يجوز للمساهم التنازل عن حقه في الأولوية لأشخاص معينين.</p>
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>الشاهدان - ١ - ٢</p>	<p>الإطراف - ١ - ٢ - ٣ - ٤ - ٥ Morrise Harvey</p>

<p>تاريخ التوثيق / / ١٤ هـ الموافق / / ٢٠٠ م</p>	<p>shareholder may not assign his priority right to other persons.</p> <p>The Board of Directors shall publish a statement in two daily newspapers issued in Arabic by which the shareholders are notified of their priority to subscribe, the opening and closing date of subscription and the price of the new shares.</p> <p>ويقوم مجلس الإدارة بنشر بيان في صحيفتين محليتين يوميتين تصدران باللغة العربية يعلن فيه المساهمين بأولويتهم في الاكتتاب وتاريخ افتتاحه وإقفاله وسعر الاسهم الجديدة.</p>	
<p>الرسوم ( ) ريال بالايفصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p><b>Article (22)</b></p> <p>Shares shall be issued at a nominal value equal to the nominal value of the original shares. However, the Board of Directors may decide to add an issue premium to the nominal value per share and determine its amount provided the Department of Commercial Affairs at the Ministry of Economy and Commerce agrees thereto. The amount of such premium shall be added to the statutory reserve.</p> <p><b>مادة (22)</b></p> <p>تصدر الأسهم بقيمة اسمية معادلة للقيمة الاسمية للأسهم الأصلية، ومع ذلك يجوز لمجلس الإدارة أن يقرر إضافة علاوة إصدار إلى القيمة الإسمية للسهم وأن يحدد مقدارها بشرط موافقة إدارة الشؤون التجارية بوزارة الاقتصاد والتجارة. وتضاف قيمة هذه العلاوة إلى الاحتياطي القانوني.</p>	
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p><b>Article (23)</b></p> <p>Subject to the provisions of Articles (201) and (202) of the Commercial Companies Law, the extraordinary General Assembly may decide to reduce the Company's capital after hearing the auditors' report and receiving the Department of Commercial Affairs' consent in either of the following events:</p> <p><b>مادة (23)</b></p> <p>مع مراعاة أحكام المادتين (201)، (202) من قانون الشركات التجارية المشار إليه، يجوز للجمعية العامة غير العادية أن تقرر تخفيض رأسمال الشركة بعد سماع تقرير مراقبو الحسابات، وموافقة إدارة الشؤون التجارية وذلك في إحدى الحالتين الآتيتين:</p>	
<p>المرفقات</p>	<p>الموثق</p>	
<p>رئيس قسم التوثيق</p>	<p>الشاهدان</p> <p>١ -</p> <p>٢ -</p>	
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>الإطراف</p> <p>١ -</p> <p>٢ -</p> <p>٣ -</p> <p>٤ -</p> <p>٥ -</p> <p>٦ -</p> <p>٧ -</p>	

<p>تاريخ التوثيق ١٤ / / هـ الموافق ٢٠٠ / / م</p>	<p>a. The capital exceeding the Company's needs; and b. If the Company suffers losses.</p>	<p>أ. زيادة الرأسمال عن حاجة الشركة؛ و ب. إذا منيت الشركة بخسائر.</p>
<p>الرسوم ( ) ريال بالإيصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p>Reduction shall be made by any of the following methods: a. Reducing the number of shares by cancelling the number of shares equivalent to the amount requiring reduction; or b. Reducing the number of shares by an amount equal to the losses suffered by the Company.</p>	<p>ويجري التخفيض باتباع إحدى الطريقتين التاليتين: أ. تخفيض عدد الأسهم، و ذلك بإلغاء عدد منها يعادل القيمة المراد تخفيضها؛ أو ب. تخفيض عدد الأسهم بما يعادل الخسائر التي أصابت الشركة.</p>
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p>Chapter III Securities</p>	<p>الفصل الثالث السندات</p>
<p>المرفقات</p>	<p>Article (24) Subject to the provisions of Articles (168) to (176) of Commercial Companies Law, only a General Assembly may on a proposal from the Board of Directors, issue securities of any type, and the Assembly's resolution shall specify the securities' values, conditions of issue and ability to be converted to shares.</p>	<p>مادة (24) مع مراعاة أحكام المواد من (168) إلى (176) من قانون الشركات التجارية المشار إليه، يجوز للجمعية العامة العادية بشكل حصري و بناءً على اقتراح مجلس الإدارة أن تقرّر إصدار سندات من أي نوع كان ويوضح قرار الجمعية قيمة السندات وشروط إصدارها ومدى قابليتها للتحوّل إلى أسهم.</p>
<p>الموثق</p>	<p>Article (25) The provisions of Articles (177), (178) and (179) of the Commercial Companies Law</p>	<p>مادة (25) تطبق أحكام المواد (177)، (178)، (179) من قانون الشركات التجارية المشار إليه، في حالة فقدان أو هلاك</p>
<p>رئيس قسم التوثيق</p>	<p>الشاهدان</p>	<p>الإطراف</p>
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>- ١ - ٢</p>	<p>- ١ - ٢ - ٣ - ٤ - ٦ MD Kharisba - Kharisba</p>

<p>تاريخ التوثيق ١٤ / / هـ الموافق ٢٠٠ / / م</p>	<p>شهادات الأسهم أو السندات. shall apply in the event where the share or security certificates are lost or damaged.</p> <p>الفصل الرابع إدارة الشركة</p> <p>Chapter IV Company's Management</p>	
<p>الرسوم ( ) ريال بالإيصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p>مادة (26) 1/26 يتولى إدارة الشركة مجلس إدارة مكون من تسعة أعضاء، على ان يعين ستة منهم من بين أعضاء يرشحهم المؤسس الخاص، و عضو واحد يعين من بين أعضاء يرشحهم المؤسسات المستثمرة. اما العضوين الأخيرين فيتم انتخابهما من قبل الجمعية العادية من بين أعضاء مستقلين يرشحهم المساهمون مالكو الحصص المكتتب بها من قبل الجمهور، و ذلك عند اتمام عملية الاكتتاب العام.</p> <p>Article (26) 26.1 The Company shall be managed by a Board of Directors consisting of nine Members, six of whom shall be appointed from among candidates nominated by the Private Founder and one of whom shall be appointed from among candidates nominated by the Institutional Investors. The two remaining Members shall be Independent Members nominated by the holders of the shares subscribed to by the public and shall be elected by the General Assembly after the completion of the Public Offering.</p>	
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p>2/26 يحق لكل مجموعة من المساهمين في الشركة ان تعزل في اي وقت (بعد ابلاغ الشركة) اي عضو من أعضاء مجلس الادارة المعينين من قبلها وفقاً لأحكام المادة (1/26) و تعيين عضو بديلاً عنه. على انه لا يحق لأي مجموعة مساهمين ان تصوت خلال الجمعيات العامة على تعيين او عزل اي من أعضاء مجلس الادارة المعينين من قبل مجموعة اخرى. تنتهي ولاية الأعضاء الجدد المعينين بدلا من الأعضاء المعزولين حكماً بانتهاء ولاية سلفه.</p>	
<p>المرفقات</p>	<p>26.2 Each Shareholder Group shall have the right at any time, by notice to the Company, to dismiss any Member nominated by it pursuant to Article (26.1) above and to nominate another Member in his place. No Shareholder Group shall be entitled to vote at any General Assembly of Shareholders on a resolution to appoint or dismiss a Member nominated by any other Shareholder Group. Any Member who has so replaced another Member shall serve on the Board of Directors for the</p>	
<p>الموثق</p>	<p>رئيس قسم التوثيق</p>	
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>الشاهدان -١ -٢</p>	<p>الأطراف -١ -٢ -٣ -٤ -٥ -٦</p>

<p>تاريخ التوثيق ١٤ / / هـ الموافق ٢٠٠ / / م</p>	<p>remainder of the term for which the latter was appointed.</p> <p>26.3 The Chairman of the Board shall be appointed from among the six appointed Members nominated by the Private Founder.</p>	<p>3/26 يعين رئيس مجلس الإدارة من بين الاعضاء الستة المعينين من بين الاعضاء الذين رشحهم المؤسس الخاص.</p>
<p>الرسوم: ( ) ريال بالايقصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p>26.4 Until the completion of the Public Offering and appointment of the two above mentioned Independent Members, the Board shall consist of the seven members appointed by the Founders in the manner determined in the first Paragraph above.</p>	<p>4/26 الى حين اتمام عملية الاكتتاب العام و تعيين العضويين المستقلين المذكورين اعلاه، يبقى مجلس الإدارة مكونا من الاعضاء السبعة الذين يعينهم المؤسسون على النحو المحدد في البند الاول من هذه المادة. و قد تم تعيين مجلس الإدارة الاول لولاية مدتها (5) سنوات تبدأ من تاريخ اتمام عملية الاكتتاب العام على الشكل التالي:</p>
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p>The First Board of Directors has been appointed for an initial term of five years from the date of completion of the Public Offering as follows:</p>	
<p>المرفقات</p>	<p>Name Nationality</p> <p>a. Grahame Maher Australian</p> <p>b. Paul Astley British</p> <p>c. Ian Gray British</p> <p>d. Matthew Harrison-Harvey British</p> <p>e. Rashid Fahad Al Naimi Qatari</p> <p>f. Sheikh Hamad Nasser Al-Thani Qatari</p> <p>g. H.E. Sheikh Abdul Rahman bin Saud Al Thani Qatari</p>	<p>الاسم الجنسية</p> <p>أ. جراهام ماهر استراليا</p> <p>ب. بول أستلي بريطاني</p> <p>ج. إيان جاري بريطاني</p> <p>د. ماثيو هاريسون هارفي بريطاني</p> <p>هـ. راشد فهد النعيمي قطري</p> <p>و. شيخ حمد ناصر آل ثاني قطري</p> <p>ز. سعادة الشيخ عبدالرحمن بن سعود آل ثاني قطري</p>
<p>الموثق</p>	<p>The First Board of Directors shall have the power to appoint the auditors, determine their</p>	<p>يكون لمجلس الإدارة الأول سلطة تعيين مراقبي الحسابات، وتحديد تعويضاتهم والإعلان النهائي عن تأسيس الشركة.</p>
<p>رئيس قسم التوثيق</p>	<p>الشاهدان</p> <p>- ١</p> <p>- ٢</p>	<p>الاطراف</p> <p>- ١</p> <p>- ٢</p> <p>- ٣</p> <p>- ٤</p> <p>- ٦ MD Harrison - Harve</p>
<p>خاتم التوثيق</p>		

<p>تاريخ التوثيق ١٤ / / هـ الموافق ٢٠٠ / / م</p>	<p>remuneration and declare the Company's ultimate incorporation.</p>	
<p>الرسوم ( ) ريال بالايفصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p>26.5 On completion of the Public Offering, the two Independent Members shall join the Board for a term expiring on the date on which the mandate of the First Board of Directors expires.</p>	<p>5/26 على ان يضاف إلى مجلس الادارة العضوين المستقلين عند اتمام عملية الاكتتاب العام، وتنتهي ولايتهم بانتهاء ولاية مجلس الادارة الاول.</p>
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p>26.6 Natural individuals may be appointed as Board Members to represent the corporate persons at the Board of Directors, even if such individuals are not shareholders in the Company.</p>	<p>6/26 يمكن تعيين الافراد من الاشخاص الطبيعيين ليمثلوا في المجلس اعضاء مجلس الادارة من الاشخاص المعنويين حتى لو لم يكن هؤلاء الافراد شركاء في الشركة.</p>
<p>المرفقات</p>	<p>26.7 A Member of the Board of Directors who, is in any way (directly or indirectly) interested in a contract, arrangement, transaction or proposal with the Company shall declare his interest at the meeting of the Board of Directors at which the question of entering into the contract, arrangement, transaction or proposal is first considered.</p>	<p>7/26 على كل عضو مجلس ادارة يكون له مصلحة مباشرة او غير مباشرة في اي عقد، او ترتيب او اتفاق او عرض مع الشركة، ان يعلم مجلس الادارة بمصلحته هذه خلال اجتماع مجلس الادارة المنعقد لمناقشة هذا الامر. على انه فيما عدا ما يكون مطلوباً لانفاذ المادة 33، لا يحق لعضو مجلس الادارة صاحب المصلحة ان يشترك بالتصويت على اي قرار ذات صلة بهذا العقد، او الترتيب او الاتفاق او العرض في اجتماع مجلس ادارة بما في ذلك و دون حصر على اي قرار يقترح العمل الذي يكون له مصلحة فيه ام اي عرض يقدم من مجلس الادارة الى الجمعية العامة بهذا الشأن. يعتبر العضو ذات مصلحة وفقاً لما ورد اعلاه عند وجود مصلحة لأي طرف من مجموعة المساهمين التي رشحته او اي تابع لهذا الطرف فيما عدا الحالة التي يكون فيها عضو مجلس ادارة الشركة الذي رشحه المؤسس الخاص بحيث يعتبر هذا العضو ذات مصلحة وفقاً لما ورد اعلاه فقط في حال وجود مصلحة لهذا العضو نفسه او</p>
<p>الموثق</p>	<p>Save as is required to give effect to Article 33, a Member of the Board of Directors who is so interested may not vote in connection with any such contract, arrangement, transaction or proposal at any meeting of the Board, including (without limitation) on any resolution to propose the contract, arrangement, transaction or proposal to any</p>	
<p>رئيس قسم التوثيق</p>		
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>الشاهدان ١ - ٢ -</p>	<p>الإطراف ١ - ٢ - ٣ - ٤ - ٦ - M.D. Morris - Nemeg</p>

<p>تاريخ التوثيق / / ١٤ هـ الموافق / / ٢٠٠ م</p>	<p>General Assembly of Shareholders. A Member of the Board of Directors shall be deemed to be interested as set out above if any member of the Shareholder Group which nominated him, or any affiliate of such member, is so interested, except in the case of a Member of the Board of Directors of the Company nominated by the Private Founder, where such Member of the Board of Directors of the Company shall be deemed to be interested as set out above only where such member, partner or shareholder of the Private Shareholder that caused him to be nominated by first designating him as a nominee of the said member, partner or shareholder, or any affiliate of the said member, partner or shareholder, is so interested.</p>
<p>الرسوم ( ) ريال بالايفصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p>For the purposes of this Article: an "affiliate" of a person is any other person who (directly or indirectly) (i) controls, (ii) is controlled by, or (iii) is under common control with other person, and a "person" is a natural or other legally recognized person or entity, including a shareholding company, a limited liability company, a partnership, a sole proprietorship, a joint venture or other form of entity;</p>
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p>لغايات هذه المادة تكون: - "التابع" اي شخص يكون بشكل مباشر او غير مباشر (أ) مسيطراً او (ب) مسيطراً عليه او (ج) تحت سيطرة مشتركة مع شخص آخر وتعني عبارة "شخص"، الشخص الطبيعي او شخص او كيان ذو اعتبار قانوني آخر ويشمل الشركة المساهمة و الشركة ذات المسؤولية المحدودة والشراكة و شركة التوصية البسيطة و المؤسسة الفردية او اي كيان آخر تحت اي شكل كان.</p>
<p>المرفقات</p>	<p>For the purposes of this Article: an "affiliate" of a person is any other person who (directly or indirectly) (i) controls, (ii) is controlled by, or (iii) is under common control with other person, and a "person" is a natural or other legally recognized person or entity, including a shareholding company, a limited liability company, a partnership, a sole proprietorship, a joint venture or other form of entity;</p>
<p>الموثق</p>	<p>For the purposes of this Article: an "affiliate" of a person is any other person who (directly or indirectly) (i) controls, (ii) is controlled by, or (iii) is under common control with other person, and a "person" is a natural or other legally recognized person or entity, including a shareholding company, a limited liability company, a partnership, a sole proprietorship, a joint venture or other form of entity;</p>
<p>رئيس قسم التوثيق</p>	<p>For the purposes of this Article: an "affiliate" of a person is any other person who (directly or indirectly) (i) controls, (ii) is controlled by, or (iii) is under common control with other person, and a "person" is a natural or other legally recognized person or entity, including a shareholding company, a limited liability company, a partnership, a sole proprietorship, a joint venture or other form of entity;</p>
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>الشاهدان - ١ - ٢ - ٣ - ٤ - ٥ - ٦</p> <p>الاطراف - ٢ - ٣ - ٤ - ٥ - ٦</p> <p>MD Nawid - Nany</p>

<p>تاريخ التوثيق / / ١٤ هـ الموافق / / ٢٠٠٩ م</p>	<p>or shareholder in, and is not employed by or engaged in other contractual arrangement with, any of the Founders or any of their affiliates; and</p>	<p>مستخدمين في اي من المؤسسين او الشركات التابعة لهم، ولا يكونون على علاقة تعاقدية مع اي من المؤسسين و الشركات التابعة لهم.</p>
<p>الرسوم ( ) ريال بالايفصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p>“Shareholder Group” means each of (a) the Private Founders, (b) the Governmental Investors and (c) the Public Shareholders.</p> <p><b>Article (27)</b> A Director shall: a. not be less than twenty one years old; and</p>	<p>- "مجموعة مساهمين" هي اي من (أ) المؤسس الخاص و (ب) المستثمرين الحكوميين و (ج) المساهمين العاميين.</p> <p><b>مادة (27)</b> يشترط في عضو مجلس الإدارة: أ. ألا يقلّ عمره عن واحد وعشرين عاماً؛</p>
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p>b. not have been previously convicted of a misdemeanor, a crime against honor or breach of trust or any of the crimes specified in Articles (324) and (325) of the Commercial Companies Law unless he has been rehabilitated.</p>	<p>ب. ألا يكون قد سبق الحكم عليه بعقوبة جنائية، أو في جريمة مخلة بالشرف أو الأمانة، أو في جريمة من الجرائم المنصوص عليها في المادتين (324)، (325) من قانون الشركات التجارية المشار إليه، ما لم يكن قد ردّ إليه اعتباره؛</p>
<p>المرفقات</p>	<p><b>Article (28)</b> Save as provided by or required to give effect to Article (26) above, the Board of Directors shall be appointed for a term of not less than three (3) years and the Board of Directors may be re-elected more than once (unless the Articles of Association provide otherwise).</p>	<p><b>مادة (28)</b> مع مراعاة المادة 26 اعلاه او ما يكون مطلوباً لانفاذها، تكون مدة ولاية أعضاء مجلس الإدارة لا تزيد على ثلاثة سنوات، ويجوز إعادة تعيين العضو أكثر من مرة (ما لم ينص النظام الاساسي على خلاف ذلك).</p>
<p>الموثق</p>	<p>In any event, the term of the First Board of Directors shall be five years from the date of completion of the Public Offering.</p>	<p>غير أنه في اي حال يبقى مجلس الإدارة الأول قائماً بعمله لمدة خمس سنوات.</p>
<p>رئيس قسم التوثيق</p>	<p>الشاهدان</p> <p>١ - ٢ -</p>	<p>الاطراف</p> <p>١ - ٢ - ٣ - ٤ - ٥ - ٦ - ٧ - ٨ - ٩ - ١٠ - ١١ - ١٢ - ١٣ - ١٤ - ١٥ - ١٦ - ١٧ - ١٨ - ١٩ - ٢٠ - ٢١ - ٢٢ - ٢٣ - ٢٤ - ٢٥ - ٢٦ - ٢٧ - ٢٨ - ٢٩ - ٣٠ - ٣١ - ٣٢ - ٣٣ - ٣٤ - ٣٥ - ٣٦ - ٣٧ - ٣٨ - ٣٩ - ٤٠ - ٤١ - ٤٢ - ٤٣ - ٤٤ - ٤٥ - ٤٦ - ٤٧ - ٤٨ - ٤٩ - ٥٠ - ٥١ - ٥٢ - ٥٣ - ٥٤ - ٥٥ - ٥٦ - ٥٧ - ٥٨ - ٥٩ - ٦٠ - ٦١ - ٦٢ - ٦٣ - ٦٤ - ٦٥ - ٦٦ - ٦٧ - ٦٨ - ٦٩ - ٧٠ - ٧١ - ٧٢ - ٧٣ - ٧٤ - ٧٥ - ٧٦ - ٧٧ - ٧٨ - ٧٩ - ٨٠ - ٨١ - ٨٢ - ٨٣ - ٨٤ - ٨٥ - ٨٦ - ٨٧ - ٨٨ - ٨٩ - ٩٠ - ٩١ - ٩٢ - ٩٣ - ٩٤ - ٩٥ - ٩٦ - ٩٧ - ٩٨ - ٩٩ - ١٠٠ -</p>
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>الشاهدان</p> <p>١ - ٢ -</p>	<p>الاطراف</p> <p>١ - ٢ - ٣ - ٤ - ٥ - ٦ - ٧ - ٨ - ٩ - ١٠ - ١١ - ١٢ - ١٣ - ١٤ - ١٥ - ١٦ - ١٧ - ١٨ - ١٩ - ٢٠ - ٢١ - ٢٢ - ٢٣ - ٢٤ - ٢٥ - ٢٦ - ٢٧ - ٢٨ - ٢٩ - ٣٠ - ٣١ - ٣٢ - ٣٣ - ٣٤ - ٣٥ - ٣٦ - ٣٧ - ٣٨ - ٣٩ - ٤٠ - ٤١ - ٤٢ - ٤٣ - ٤٤ - ٤٥ - ٤٦ - ٤٧ - ٤٨ - ٤٩ - ٥٠ - ٥١ - ٥٢ - ٥٣ - ٥٤ - ٥٥ - ٥٦ - ٥٧ - ٥٨ - ٥٩ - ٦٠ - ٦١ - ٦٢ - ٦٣ - ٦٤ - ٦٥ - ٦٦ - ٦٧ - ٦٨ - ٦٩ - ٧٠ - ٧١ - ٧٢ - ٧٣ - ٧٤ - ٧٥ - ٧٦ - ٧٧ - ٧٨ - ٧٩ - ٨٠ - ٨١ - ٨٢ - ٨٣ - ٨٤ - ٨٥ - ٨٦ - ٨٧ - ٨٨ - ٨٩ - ٩٠ - ٩١ - ٩٢ - ٩٣ - ٩٤ - ٩٥ - ٩٦ - ٩٧ - ٩٨ - ٩٩ - ١٠٠ -</p>

<p>تاريخ التوثيق / / ١٤ هـ الموافق / / ٢٠٠ م</p>	<p>Article (29) Save as provided by or required to give effect to Article (26) above, the Board of Directors shall, by secret ballot, elect a Chairman and a Vice-Chairman for a period of (not less than three (3) years).</p>	<p>مادة (29) مع مراعاة المادة 26 اعلاه او ما يكون مطلوباً لانفاذها، ينتخب مجلس الإدارة بالاقتراع السري رئيساً ونائباً للرئيس لمدة (لا تزيد على ثلاث سنوات).</p>
<p>الرسوم ( ) ريال بالايفصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p>The Board of Directors may, by secret ballot, elect one or more Managing Directors who shall have the right to sign for the Company jointly or severally as per authorization under a Board resolution.</p>	<p>ويجوز لمجلس الإدارة أن ينتخب بالاقتراع السري عضواً منتدباً للإدارة أو أكثر، يكون لهم حقّ التوقيع عن الشركة مجتمعين أو منفردين حسب قرار المجلس.</p>
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p>Article (30) The Chairman shall be the Company president and he shall represent the Company towards third parties and before the courts. The Chairman shall execute the Board resolutions and comply with its recommendations.</p>	<p>مادة (30) رئيس مجلس الإدارة هو رئيس الشركة ويمثلها لدى الغير وأمام القضاء، وعليه أن ينفذ قرارات المجلس وأن يتقيد بتوصياته.</p>
<p>المرفقات</p>	<p>The Chairman shall have the right to delegate some of his powers to other Board members. The Vice-Chairman shall act in the place of the Chairman in his absence.</p>	<p>ولرئيس مجلس الإدارة أن يفوض بعض صلاحياته لغيره من أعضاء المجلس. ويحل نائب الرئيس محل الرئيس عند غيابه.</p>
<p>الموثق رئيس قسم التوثيق</p>	<p>Article (31) Save as provided by or required to give effect to Article (26) above, if the position of a Board member nominated by the holders of the shares subscribed by the public becomes</p>	<p>مادة (31) مع مراعاة المادة (26) اعلاه او ما يكون مطلوباً لانفاذها، إذا شغل مركز عضو في مجلس الإدارة المعين من قبل حاملي الاسهم المكتتب بها من قبل الجمهور شغله من كان حائزاً لأكثر الأصوات من المساهمين الذين لم يفوزوا</p>
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>الشاهدان - ١ - ٢</p>	<p>الإطراف - ٢ - ٣ - ٦ M.J. Harris Harvey</p>

<p>تاريخ التوثيق / / ١٤ هـ الموافق / / ٢٠٠٩ م</p>	<p>بعضوية مجلس الإدارة ، وإذا قام به مانع شغله من يليه . ويكمل العضو الجديد مدة سلفه فقط.</p> <p>vacant, it shall be occupied by the Director who obtained the most votes among those who failed to win Board membership and in case of any obstacle, it shall be occupied by the next such Director. The new Board member shall complete his predecessor's term only.</p>	
<p>الرسوم ( ) ريال بالإيصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p>مادة (32) باستثناء ما ورد ادناه، لمجلس الإدارة أوسع السلطات لإدارة الشركة وله مباشرة جميع الأعمال التي تقتضيها هذه الإدارة وفقا لغرضها، ولا يحذ من هذه السلطة إلا ما نص عليه القانون أو هذا النظام أو قرارات الجمعية العامة للشركة.</p> <p>Article (32) Save as provided below, the Board of Directors shall enjoy the widest powers to manage the Company and shall have the right to commence all work needed by this management as per the Company's objects. This power shall only be limited by the provisions of law, these Articles of Association or the Company's General Assembly resolutions.</p>	
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p>The Board may not sell or mortgage the Company's real estate or sign loan agreements except pursuant to an authorization from the General Assembly, unless such actions by their nature fall within the ambit of the Company's objects.</p> <p>ولا يجوز للمجلس القيام ببيع عقارات الشركة أو رهنها أو عقد القروض إلا بإذن من الجمعية العامة وذلك ما لم تكن هذه التصرفات تدخل بطبيعتها في غرض الشركة.</p>	
<p>المرفقات</p>	<p>الموثق</p>	
<p>رئيس قسم التوثيق</p>	<p>مادة (33) 1/33 يملك اعضاء مجلس الادارة حق التوقيع نيابة عن الشركة مجتمعين او منفردين وفقا للقرار الذي يصدره مجلس الإدارة في هذا الشأن.</p> <p>Article (33) 1 The Directors, jointly or severally, shall have the right to sign on behalf of the Company according to a resolution issued by the Board of Directors in this regard.</p>	
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>الشامدان - ١ - ٢</p>	<p>الاطراف - ١ - ٢ - ٣ - ٤ - ٦ M.J. Morrison - Manager</p>



<p>تاريخ التوثيق / / ١٤ هـ الموافق / / ٢٠٠٠ م</p>	<p>arrangement or proposal which, under Article (26.7), absent Article 33, would require one or more of the Directors to abstain from voting in connection therewith;</p>	<p>المادة 33، امتناع واحد أو أكثر من أعضاء مجلس الإدارة الامتناع عن التصويت فيما يختص به؛</p>
<p>الرسوم ( ) ريال بالإيصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p>the "Operating Committee" shall mean the Operating Committee appointed pursuant to the Management Agreement to be entered into by the Company and Vodafone Group Plc, Vodafone Group Services Limited, Vodafone Ireland Marketing Limited and Vodafone Marketing Sarl (the "Management Agreement");</p>	<p>"الهيئة المشغلة" تعني الهيئة المشغلة المعينة وفقاً لعقد الإدارة الذي سيتم تحريره فيما بين الشركة و فودافون جروب بي ال سي، فودافون جروب سيرفيسيز ليميتد، فودافون إيرلندا ماركيٲينج ليميتد و فودافون ماركيٲينج اس ايه آر ال ("عقد الإدارة")؛</p>
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p>the "Initial Business Plan" shall mean the business plan adopted by the Board covering the first five years of the business of the Company.</p>	<p>"خطة العمل المبدئية" تعني خطة العمل المقررة من قبل مجلس الإدارة لمدة أول خمس سنوات من عمل الشركة.</p>
<p>المرفقات</p>	<p>Article (34) 34.1 The Board of Directors shall meet upon an invitation from its Chairman. The Chairman shall convene the Board to meet upon the request of at least three Board members. The number of meetings should not be less than six meetings per financial year. The Board meetings shall only be valid if at least half of the Board members including four of the Board members nominated by the Private Founder attend. No two complete months can elapse without holding a meeting</p>	<p>مادة (34) 1/34 يجتمع مجلس الإدارة بدعوة من رئيسه، وعلى الرئيس أن يدعو المجلس للإجتماع إذا طلب ذلك ثلاثة من أعضائه على الأقل. ويجب ألا يقل عدد الاجتماعات عن ستة اجتماعات كحد أدنى خلال السنة المالية الواحدة. ولا يكون اجتمع المجلس صحيحاً إلا إذا حضره نصف عدد الأعضاء على الأقل عدد الحاضرين عن اربعة أعضاء مرشحون من قبل المؤسس الخاص ولا يجوز أن ينقضي شهران كاملاً دون عقد اجتماع للمجلس.</p>
<p>الموثق</p>	<p>رئيس قسم التوثيق</p>	<p>الإطراف</p>
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>الشاهدان</p>	<p>١ - ٢ - ٣ - ٤ - ٥ - ٦ -</p>

<p>تاريخ التوثيق ١٤ / / هـ الموافق ٢٠٠ / / م</p>	<p>of the Board. 34.2 The Board of Directors shall meet at the headquarters of the Company or any place outside the headquarters on the condition that it takes place in the State of Qatar and is attended by a proper quorum of the Directors or their representatives. Attendance by Directors may be in person, by telephone, or by any other electronic medium. 34.3 An absent Board member shall have the right to delegate in writing another Board member to represent him in attendance and voting. In such event, the second Board member mentioned above shall have two votes. The Board member mentioned above may not represent more than one member.</p>	
<p>الرسوم ( ) ريال بالإيصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p>3/34 ولعضو مجلس الإدارة الغائب أن ينيب عنه كتابه أحد أعضاء المجلس لتمثيله في الحضور والتصويت. وفي هذه الحالة يكون لهذا العضو صوتان. ولا يجوز أن ينوب عضو المجلس عن أكثر من عضو واحد.</p>	
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p>34.4 Save as provided by or required to give effect to Article (54) and Article (33), board resolutions shall be required and shall be valid only if adopted by a majority of the attending members or their representatives in relation to the following matters. For greater certainty and notwithstanding the generality of Section 26.7, the directors of the Company nominated by the Private Founder, who have first been nominated by Vodafone Europe B.V. (or any permitted assignee of Vodafone Europe B.V.'s rights under the Joint Venture Agreement dated as of 16 September 2007</p>	
<p>المرفقات</p>	<p>4/34 مع مراعاة المادة (54) و المادة (33) او ما يكون مطلوباً لانفاذهما، تصدر قرارات المجلس وتكون صحيحة اذا ما تقررّت بأغلبية أصوات الأعضاء الحاضرين والممثلين في ما يتعلق بالمسائل التالي ذكرها. و للتوضيح، ومع عدم مراعاة الاحكام العامة للمادة 7/26، لا يجوز لأعضاء مجلس الادارة المرشحين من قبل المؤسس الخاص الذي تم ترشيحه اولاً من قبل فودافون يوروب بي في (او اي من يحال اليه حقوق فودافون يوروب بي في المنصوص عليها في اتفاقية الشراكة تاريخ 16 سبتمبر 2007 فيما بين فودافون يوروب بي في و مؤسسة قطر للتربية و العلوم و تنمية المجتمع و وفقاً لما يتم تعديلها من وقت لآخر) المشاركة في التصويت على تعيين اي شخص وفقاً للبنود (ي) و (ك)، أو التصويت على إنهاء اتفاقية الادارة وفقاً</p>	
<p>الموثق رئيس قسم التوثيق</p>	<p>الإطراف - ١ - ٢ - ٣ MD Harrison - Namego - ٦</p>	
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>الشامدان - ١ - ٢</p>	<p>الإطراف - ١ - ٢ - ٣ MD Harrison - Namego - ٦</p>

<p>تاريخ التوثيق / / ١٤ هـ الموافق / / ٢٠٠ م</p>	<p>between Vodafone Europe B.V. and Qatar Foundation for Education, Science and Community Development, as the same may be amended from time to time) shall not be entitled to participate in a vote on the appointment of a Person in accordance with items j or k or a vote on the termination of the Management Agreement in accordance with item m below.</p>	<p>للبنء (م) اءناه.</p>
<p>الرسوم ( ) ريال بالايصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p>a. Prior to the Public Offering, the registration (upon subscription or transfer) of any person as a shareholder of the Company, other than the Private Founder or the Institutional Investors, except in situations where the Private Founder or the Institutional Investors are offered the opportunity to participate in the subscription or transfer in question in proportion to their existing shareholding in the Company;</p>	<p>أ. تسجيل اي شخص، فيما عدا المؤسس الخاص او المستثمرون الحكوميون، كمساهم في الشركة قبل الاكءتاب العام سواء عبر الاكءتاب او التصرف، باستثناء الحالات التي يعرض فيها على المؤسس الخاص او المؤسسات المستثمرة الفرصة للمشاركة في هذا الاكءتاب او التصرف بالتناسب مع ملكيتهم في الشركة؛</p>
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p>b. The</p>	<p>ب.</p>
<p>المرفقات</p>	<p>i. grant of any option or other interest (in the form of convertible securities or in any other form) over or in share capital of the Company; and</p>	<p>1. تقرير اي حق خيار او حقوق اخرى فيما يتعلق براسمال الشركة سواء عن طريق السندات القابلة للتحويل او اي طريق آخر؛ و</p>
<p>الموثق</p>	<p>ii. redemption or purchase of any of the Company's own shares or any other reorganisation of its share capital, save where it is related to:</p>	<p>2. استرجاع او شراء اي من حصص الشركة او اي اعادة تنظيم لراسمالها باستثناء ما يرتبط بالتالي:</p>
<p>رئيس قسم التوثيق</p>	<p>الشاهدان</p>	<p>الاطراف</p>
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>١ - ٢ -</p>	<p>١ - ٢ - ٣ - ٤ - ٥ - ٦ - MDN wis - Naveg</p>



<p>تاريخ التوثيق / / ١٤ هـ الموافق / / ٢٠٠ م</p>	<p>e. Creating or permitting to be created any mortgage, charge, encumbrance or other security interest on any asset of the Company (other than in the normal course of business) where the mortgage, charge, encumbrance or other security interest is for an amount greater than 25% of the Enterprise Value;</p>	<p>هـ. عمل أو السماح بعمل أي رهن، حجز، اعباء أو أي تامينات أخرى باستثناء ما هو وفقاً للمجرى العادي للأعمال حين تشكل قيمة هذا الرهن، الحجز، الإعباء أو التامينات الأخرى أكثر من 25% من القيمة المؤسسية؛</p>
<p>الرسوم ( ) ريال بالإيصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p>f. Resolving to form any subsidiary or acquire shares in any other company or participate in any partnership or joint venture (incorporated or not) other than in the normal course of business and where the value of the subsidiary or shares or partnership or joint venture is greater than 25% of the Enterprise Value;</p>	<p>و. القرار بتأسيس أي شركة فرعية أو تملك أسهم في أي شركة أخرى أو المشاركة في شراكة أو شركة أخرى (سواء كانت مؤسسة أم لا) باستثناء ما هو وفقاً للمجرى العادي للأموال والتي يكون قيمة رأسمالها أو قيمة تملكها أقل من 25% من القيمة المؤسسية؛</p>
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p>g. Resolving to amalgamate or merge with any other person or business undertaking other than in the normal course of business and where the value of the person or business undertaking is greater than 25% of the Enterprise Value;</p>	<p>ز. تقرير دمج أو اندماج الشركة مع أي شخص أو مشروع باستثناء ما هو وفقاً للمجرى العادي للأعمال عندما يكون قيمة الشخص أو المشروع من 25% من القيمة المؤسسية؛</p>
<p>المرفقات</p>	<p>h. Any change to the Company's Business;</p>	<p>ح. أي تغيير في أعمال الشركة؛</p>
<p>الموثق</p>	<p>i. Approving or changing the accounting policies or auditors of the Company (provided that and notwithstanding any other contrary provision of these Articles of Association the auditors of the Company shall be the auditors of the Private Founder from time to time);</p>	<p>ط. أي مصادقة على أو تغيير في السياسات المحاسبية أو في مدققي حسابات الشركة (بشرط أنه مع عدم مراعاة أي بند آخر في هذا النظام يكون مدققي حسابات الشركة نفس مدققي حسابات المؤسس الخاص حسب الأحوال)؛</p>
<p>رئيس قسم التوثيق</p>	<p>j. Any appointment of any Persons providing</p>	<p>ي. أي تعيين للأشخاص الذين يقومون بتقديم إثبات مستقل</p>
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>الشاهدان - ١ - ٢</p>	<p>الاظراف - ٢ - ٣ - ١ M.D. Nurissa Nuruzgo</p>

<p>تاريخ التوثيق / / ١٤ هـ الموافق / / ٢٠٠ م</p>	<p>the independent verification of the costs, expenses and other amounts payable by the Company pursuant to the Management Agreement and the agreements referred to in the Management Agreement;</p>	<p>عن النفقات و الرسوم و المبالغ الأخرى المدفوعة من قبل الشركة وفقاً لعقد الإدارة و العقود المشار إليها في عقد الإدارة؛</p>
<p>الرسوم ( ) ريال بالإيصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p>k. Appointing an independent party (i) to verify or to conduct a sample audit to verify that the contracts entered into by the Operating Committee on behalf of the Company were entered into within the scope of the Operating Committee's authority as set out in the Management Agreement and (ii) to report its findings to the board of the Company; and</p>	<p>ك. تعيين طرف مستقل لـ (1) اثبات أو القيام بتدقيق لاثبات ان قيام الهيئة المشغلة بعقد العقود التي حررتها نيابة عن الشركة قد تم وفقاً لأصلاحياتها كما هو منصوص عليها في عقد الإدارة، و (2) بتقديم تقريرها الى مجلس الشركة؛ و</p>
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p>l. Any Related-Party Transaction except where such a Related-Party Transaction (i) is at arm's length and (ii) is in the ordinary course of business of the Company and (iii) has an annual value equal to or less than 20% of either the Company's operational costs (if the relevant matter would be an operational cost) or 20% of the Company's capital expenditures (if the relevant matter would be a capital expenditure) as set out in</p>	<p>ل. اي "معاملة مرتبطة بطرف" باستثناء حين تكون هذه المعاملة (أ) متوازنة فيما بين المتعاقدين او (ب) في المجرى العادي لاعمال الشركة او (ج) لها قيمة سنوية مساوية او اقل من 20% من مصاريف تشغيل الشركة، اذا كان موضوعها يتعلق بمصاريف التشغيل، او اكثر من 20% من المصروفات الراسمالية، اذا كان موضوعها يتعلق بالمصروفات الراسمالية، وفقاً لآخر تقرير حسابات الشركة المدقق او لخطة العمل المبدئية عندما لا يكون قد تم نشر اول حسابات الشركة المدققة.</p>
<p>المرفقات</p>	<p>the Company's latest audited accounts, or, prior to the Company's first set of audited accounts being published, the Initial Business Plan.</p>	<p>م. في حال عدم امتلاك فودافون جروب بي.أل.سي. بشكل قانوني وبصفة منتفع لـ "22.95%" من رأس المال المصدر للشركة بكامله سواء كان ذلك بشكل مباشر أو غير</p>
<p>الموثق</p>	<p>m. In the event that Vodafone Group Plc no longer holds directly or indirectly, legally and beneficially, at least 22.95% of the</p>	<p>م. في حال عدم امتلاك فودافون جروب بي.أل.سي. بشكل قانوني وبصفة منتفع لـ "22.95%" من رأس المال المصدر للشركة بكامله سواء كان ذلك بشكل مباشر أو غير</p>
<p>رئيس قسم التوثيق</p>	<p>m. In the event that Vodafone Group Plc no longer holds directly or indirectly, legally and beneficially, at least 22.95% of the</p>	<p>م. في حال عدم امتلاك فودافون جروب بي.أل.سي. بشكل قانوني وبصفة منتفع لـ "22.95%" من رأس المال المصدر للشركة بكامله سواء كان ذلك بشكل مباشر أو غير</p>
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>الشامدان - ١ - ٢</p>	<p>الاطراف - ١ - ٢ - ٣ - ٤ MJD Morris - Norvego</p>

<p>تاريخ التوثيق / / ١٤ هـ الموافق / / ٢٠٠ م</p>	<p>entire issued share capital of the Company, any decision to terminate the Management Agreement pursuant to clause 12.1 of the Management Agreement.</p>	<p>مباشر. صدور أي قرار لإنهاء اتفاقية الإدارة وفقاً للبند 12/ من اتفاقية الإدارة.</p>
<p>الرسوم ( ) ريال بالإيصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p>34.5 In the event of a tie, the Chairman shall not have a casting vote.  34.6 A dissenting Board member shall have the right to have his objection recorded in the minutes of the meeting.</p>	<p>5/34 في حالة تساوي الاصوات لا يكون صوت الرئيس مرجحاً.  6/34 يكون للعضو المعارض الحق في تسجيل اعتراضه في محاضر الاجتماع.</p>
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p><b>Article (35)</b> Save as provided by or required to give effect to Article (26) above, the General Assembly may dismiss the Chairman or any one of the elected Board members upon a proposal of the Board of Directors by a simple majority or upon a signed request from a number of shareholders holding at least one quarter of the subscribed capital.</p>	<p><b>مادة (35)</b> مع مراعاة المادة 26 اعلاه او ما يكون مطلوباً لانفاذها يجوز للجمعية العامة عزل رئيس مجلس الإدارة أو أحد أعضاء المجلس المنتخبين بناء على اقتراح مجلس الإدارة بالأغلبية البسيطة، أو بناء على طلب موقع من عدد من المساهمين يملكون ما لا يقل عن ربع رأس المال المكتتب به.</p>
<p>المرفقات</p>	<p>In such event, the Chairman shall convene a General Assembly within ten days from the date of the dismissal request otherwise the Department of Commercial Affairs shall call such assembly meeting to be held.</p>	<p>وفي هذه الحالة يجب على رئيس المجلس أن يدعو الجمعية العامة إلى الانعقاد خلال عشرة أيام من تاريخ طلب العزل وإلا قامت إدارة الشؤون التجارية بتوجيه الدعوة.</p>
<p>الموثق</p>	<p><b>Article (36)</b> If a Board member fails to attend three successive meetings of the Board or five non-</p>	<p><b>مادة (36)</b> إذا تغيب عضو مجلس الإدارة عن حضور ثلاثة اجتماعات متتالية للمجلس، أو خمسة اجتماعات غير متتالية، دون عذر</p>
<p>رئيس قسم التوثيق</p>	<p>الشاهدان ١ - ٢ -</p>	<p>الإمضاء راف ١ - ٢ - ٥ -</p>
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>١ - ٢ -</p>	<p>١ - ٢ - ٥ -</p>

<p>تاريخ التوثيق / / ١٤ هـ الموافق / / ٢٠٠ م</p>	<p>successive meetings without an excuse acceptable to the Board, he shall be deemed to have resigned.</p>	<p>يقبله المجلس، اعتبر مستقيلًا.</p>
<p>الرسوم ( ) ريال بالايمصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p><b>Article (37)</b> The Board of Directors shall in each financial year, at least two months prior to the General Assembly meeting, submit to the auditors the Company's balance sheet, profit and loss account, a report on the Company's activity during the preceding financial year and its financial position.</p>	<p><b>مادة (37)</b> يعرض مجلس الإدارة في كل سنة مالية ميزانية الشركة وحساب الأرباح والخسائر وتقريراً عن نشاط الشركة خلال السنة المالية المنتهية ومركزها المالي على مراقبي الحسابات قبل انعقاد الجمعية العامة بشهرين على الأقل.</p>
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p>The Chairman and one member shall sign all such documents.</p>	<p>ويجب أن يوقع جميع هذه الوثائق رئيس مجلس الإدارة وأحد الأعضاء.</p>
<p>المرفقات</p>	<p><b>Article (38)</b> The Board of Directors shall, in each financial year, prepare the Company balance sheet, the statement of profit and loss, the statement of cash flow, and comparison notes on previous financial years, all authenticated by the Company's auditors; and a report on the Company's activity and financial position during the past financial year and the plans for next year.</p>	<p><b>مادة (38)</b> يعدّ مجلس الإدارة في كل سنة مالية ميزانية الشركة وبيان الأرباح والخسائر وبيان التدفقات المالية والإيضاحات مقارنة مع السنة المالية السابقة مصدقة جميعها من مراقبي حسابات الشركة، وتقريراً عن نشاط الشركة ومركزها المالي خلال السنة المالية الماضية والخطط المستقبلية للسنة القادمة.</p>
<p>الموثق</p>	<p>The Board shall prepare such statements and papers within a period not exceeding three months from the end of the financial year of the Company in order to submit them to the</p>	<p>ويقوم المجلس بإعداد هذه البيانات والأوراق في موعد لا يتجاوز ثلاثة أشهر من انتهاء السنة المالية للشركة، لعرضها في اجتماع الجمعية العامة للمساهمين، الذي يجب عقده خلال أربعة أشهر على الأكثر من تاريخ السنة المالية</p>
<p>رئيس قسم التوثيق</p>	<p>The Board shall prepare such statements and papers within a period not exceeding three months from the end of the financial year of the Company in order to submit them to the</p>	<p>ويقوم المجلس بإعداد هذه البيانات والأوراق في موعد لا يتجاوز ثلاثة أشهر من انتهاء السنة المالية للشركة، لعرضها في اجتماع الجمعية العامة للمساهمين، الذي يجب عقده خلال أربعة أشهر على الأكثر من تاريخ السنة المالية</p>
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>الشاهدان - ١ - ٢</p>	<p>الاطراف - ١ - ٢ - ٣ - ٤ - ٥ - ٦ - ٧ - ٨ - ٩ - ١٠</p>

<p>تاريخ التوثيق / / ١٤ هـ الموافق / / ٢٠٠ م</p>	<p>General Assembly meeting that shall be convened within not more than four months from the end of the Company's financial year.</p>	<p>للشركة.</p>
<p>الرسوم ( ) ريال بالإيصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p><b>Article (39)</b> Subject to the provisions of Article (105) of the Commercial Companies Law, the Board of Directors' minutes of meetings shall be recorded in a special register which shall be signed by the Chairman, the Managing Director(s), and the Board Secretary.</p>	<p>مادة (39) مع مراعاة أحكام المادة (105) من قانون الشركات التجارية، تدون محاضر اجتماعات مجلس الإدارة في سجل خاص ويوقع عليها رئيس المجلس والعضو المنتدب و الموظف الذي يتولى سكرتارية المجلس.</p>
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p><b>Article (40)</b> The Board of Directors shall annually place at the disposal of the shareholders, for their private perusal at least three days prior to the convening of the General Assembly called to look into the Company's budget and the Board of Directors report, a detailed statement that includes the following data:</p>	<p>مادة (40) يضع مجلس الإدارة سنويًا تحت تصرف المساهمين لاطلاعهم الخاص قبل انعقاد الجمعية العامة التي تدعى للنظر في ميزانية الشركة وتقرير مجلس الإدارة بثلاثة أيام على الأقل، كثفا تفصيليا يتضمن البيانات التالية:</p>
<p>المرفقات</p>	<p>a. All amounts obtained by the Company's Chairman and each Board Member during the financial year such as wages, fees, salaries, fees for attending the Board of Directors meetings and expenses as well as the amount earned by each of them in his capacity as a technical or administrative</p>	<p>أ. جميع المبالغ التي حصل عليها رئيس مجلس إدارة الشركة، وكل عضو من أعضاء هذا المجلس في السنة المالية من أجور وأتعاب ومرتببات ومقابل حضور اجتماعات مجلس الإدارة وبديل عن المصاريف، وكذلك ما قبض كل منهم بوصفه موظفا فنيا أو إداريا أو في مقابل أي عمل فني أو إداري أو استشاري آذاه للشركة؛</p>
<p>الموثق</p>	<p>employee or against any technical, administrative or consultancy work performed for the Company;</p>	<p></p>
<p>رئيس قسم التوثيق</p>	<p></p>	<p></p>
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>الشاهدان - ١ - ٢</p>	<p>الإطراف - ٢ - ١ - ٣ - ٤ - ٥ - ٦ - ٧ - ٨ - ٩ - ١٠ - ١١ - ١٢ - ١٣ - ١٤ - ١٥ - ١٦ - ١٧ - ١٨ - ١٩ - ٢٠ - ٢١ - ٢٢ - ٢٣ - ٢٤ - ٢٥ - ٢٦ - ٢٧ - ٢٨ - ٢٩ - ٣٠ - ٣١ - ٣٢ - ٣٣ - ٣٤ - ٣٥ - ٣٦ - ٣٧ - ٣٨ - ٣٩ - ٤٠ - ٤١ - ٤٢ - ٤٣ - ٤٤ - ٤٥ - ٤٦ - ٤٧ - ٤٨ - ٤٩ - ٥٠ - ٥١ - ٥٢ - ٥٣ - ٥٤ - ٥٥ - ٥٦ - ٥٧ - ٥٨ - ٥٩ - ٦٠ - ٦١ - ٦٢ - ٦٣ - ٦٤ - ٦٥ - ٦٦ - ٦٧ - ٦٨ - ٦٩ - ٧٠ - ٧١ - ٧٢ - ٧٣ - ٧٤ - ٧٥ - ٧٦ - ٧٧ - ٧٨ - ٧٩ - ٨٠ - ٨١ - ٨٢ - ٨٣ - ٨٤ - ٨٥ - ٨٦ - ٨٧ - ٨٨ - ٨٩ - ٩٠ - ٩١ - ٩٢ - ٩٣ - ٩٤ - ٩٥ - ٩٦ - ٩٧ - ٩٨ - ٩٩ - ١٠٠</p>

<p>تاريخ التوثيق / / ١٤ هـ الموافق / / ٢٠٠ م</p>	<p>b. In-kind privileges that the Chairman and each Board Member enjoyed during the financial year;</p>	<p>ب. المزايا العينية التي يتمتع بها رئيس مجلس الإدارة وكل عضو من أعضاء مجلس الإدارة في السنة المالية؛</p>
<p>الرسوم ( ) ريال بالإيصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p>c. The remuneration proposed by the Board of Directors to distribute to the Board members;</p>	<p>ج. المكافآت التي يقترح مجلس الإدارة توزيعها على أعضاء مجلس الإدارة؛</p>
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p>d. The amounts allocated for each current or former Board member such as retirement pension, reserves or compensation for end of service;</p>	<p>د. المبالغ المخصصة لكل عضو من أعضاء مجلس الإدارة الحاليين والسابقين كمعاش تقاعد أو احتياط أو تعويض عن انتهاء الخدمة؛</p>
<p>المرفقات</p>	<p>e. The operations in which a Board member or a manager has an interest conflicting with the Company's interest;</p>	<p>هـ. العمليات التي يكون فيها لأحد أعضاء مجلس الإدارة أو المديرين مصلحة تتعارض مع مصلحة الشركة؛</p>
<p>الموثق</p>	<p>f. Amounts actually paid for advertisements in any way whatsoever along with the details of each amount; and</p>	<p>و. المبالغ التي أنفقت فعلياً في سبيل الدعاية بأي صورة كانت مع التفصيلات الخاصة بكل مبلغ؛ و</p>
<p>رئيس قسم التوثيق</p>	<p>g. Donations, outlining the recipient body, donation justifications and detail.</p>	<p>ز. التبرعات مع بيان الجهة المتبرع لها ومسوغات التبرع وتفصيلاته.</p>
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>The aforesaid detailed statement shall be signed by the Chairman and one member. The Chairman and the Board members shall be responsible for executing the provisions of this article and the correctness of the data mentioned in all papers stipulating their preparation.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article (41)</b></p> <p>The General Assembly shall determine the remuneration of the Board members and the</p>	<p>يجب أن يوقع الكشف التفصيلي المشار إليه رئيس مجلس الإدارة وأحد الأعضاء، ويكون رئيس وأعضاء مجلس الإدارة مسؤولين عن تنفيذ أحكام هذه المادة وعن صحة البيانات الواردة في جميع الأوراق التي نصت على وجوب إعدادها.</p> <p style="text-align: center;"><b>مادة (41)</b></p> <p>تحدد الجمعية العامة مكافآت أعضاء مجلس الإدارة ولا يجوز تقدير مجموع هذه المكافآت بأكثر من 10% من</p>
	<p>الشاهدان</p>	<p>الإطراف</p>
	<p>- ١</p>	<p>- ١</p>
	<p>- ٢</p>	<p>- ٢</p>
		<p>- ٣</p>
		<p>- ٤</p>
		<p>- ٥ MD Morrison - Norway</p>





<p>تاريخ التوثيق ١٤ / / هـ الموافق ٢٠٠ / / م</p>	<p>Article (45) مادة (45)</p> <p>Every shareholder shall have the right to attend the General Assembly as principal or as proxy. Minors and interdicted persons shall be represented by their legal representatives.</p> <p>لكل مساهم الحق في حضور الجمعية العامة أصالة أو نيابة، ويمثل القصر والمحجور عليهم النانيون عنهم قانوناً.</p>	
<p>الرسوم ( ) ريال بالإيصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p>A power of attorney may be used in attending a General Assembly meeting. The power of attorney shall be valid where it is set forth in a special written power of attorney form and where the proxy is a shareholder. The shareholder may not delegate a Board member to attend the General Assembly on his behalf.</p> <p>ويجوز التوكيل في حضور الجمعية العامة، ويشترط لصحة الوكالة أن تكون ثابتة في توكيل كتابي خاص وأن يكون الوكيل مساهماً، ولا يجوز للمساهم توكيل أحد أعضاء مجلس الإدارة في حضور الجمعية العامة نيابة عنه. وفي جميع الأحوال لا يجوز أن يزيد عدد الأسهم التي يحوزها الوكيل بهذه الصفة على 5% من أسهم رأسمال الشركة.</p>	
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p>In all events, the number of shares held by the proxy in such capacity shall not exceed 5% of the Company share capital.</p>	
<p>المرفقات</p>	<p>Every shareholder shall have a number of votes equal to the number of his shares. Nevertheless, except for corporate bodies, a shareholder may not hold either in his own capacity or as proxy or both, more than 25% of the number of the deciding votes represented in the meeting.</p> <p>ويكون لكل مساهم عدد من الأصوات يعادل عدد أسهمه ومع ذلك فإنه فيما عدا الأشخاص المعنويين، لا يجوز أن يكون لأحد المساهمين سواء بوصفه أصيلاً أو نائباً عن غيره عدد من الأصوات يجاوز 25% من عدد الأصوات المقررة للأسهم الممثلة في الاجتماع.</p>	
<p>الموثق</p>	<p>Article (46) مادة (46)</p> <p>Voting at the General Assembly shall be in the manner specified in the Company's Articles of Association. Voting shall be by secret ballot if the decision is related to electing, dismissing or filing a liability action against Board</p> <p>يكون التصويت في الجمعية العامة بالطريقة التي يعينها النظام الأساسي للشركة، ويجب أن يكون التصويت بطريقة الاقتراع السري إذا كان القرار متعلقاً بانتخاب أعضاء مجلس الإدارة أو عزلهم أو بإقامة دعوى المسؤولية عليهم أو إذا طلب ذلك رئيس مجلس الإدارة أو عدد من المساهمين</p>	
<p>رئيس قسم التوثيق</p>	<p>الشاهدان</p> <p>١ -</p> <p>٢ -</p>	<p>الإطراف</p> <p>١ -</p> <p>٢ -</p> <p>٣ -</p> <p>٤ -</p> <p>٥ -</p> <p>٦ -</p>
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>١ -</p> <p>٢ -</p>	<p>١ -</p> <p>٢ -</p> <p>٣ -</p> <p>٤ -</p> <p>٥ -</p> <p>٦ -</p>

<p>تاريخ التوثيق / / ١٤ هـ الموافق / / ٢٠٠ م</p>	<p>members or if the Chairman or a number of shareholders representing at least one tenth of the votes attending the meeting require the same. Board members may not participate in voting on General Assembly decisions related to determining their remuneration or privileges or acquitting them and clearing them from liability in respect of management.</p>	<p>يمثلون عشر الأصوات الحاضرة في الاجتماع على الأقل. ولا يجوز لأعضاء مجلس الإدارة الاثتراف في التصويت على قرارات الجمعية العامة المتعلقة بتحديد رواتبهم أو مكافآتهم أو إبراء ذمتهم وإخلاء مسؤولياتهم عن الإدارة.</p>
<p>الرسوم ( ) ريال بالإيصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p><b>Article (47)</b> The General Assembly meeting shall be chaired by the Chairman, his deputy or any person delegated by the Board of Directors for the purpose. In the event the mentioned person fails to attend the meeting, the General Assembly shall appoint a Board member or a shareholder as president of such meeting and it shall also appoint a recorder for the meeting.</p>	<p><b>مادة (47)</b> يرأس اجتماع الجمعية العامة رئيس مجلس الإدارة أو نائبه أو من ينتدبه مجلس الإدارة لذلك، وفي حالة تخلف المذكورين عن حضور الاجتماع تعين الجمعية من بين أعضاء مجلس الإدارة أو المساهمين رئيساً لهذا الاجتماع، كما تعين الجمعية مقررًا للاجتماع.</p>
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p><b>Article (48)</b> The Board of Directors shall invite all the shareholders to attend the General Assembly meeting by an announcement published in two local daily newspapers published in Arabic, at least fifteen days before the date of the General Assembly meeting.</p>	<p><b>مادة (48)</b> يوجه مجلس الإدارة الدعوة إلى جميع المساهمين لحضور اجتماع الجمعية العامة بطريق الاعلان في صحيفتين محليتين يوميتين تصدران باللغة العربية ، قبل خمسة عشر يوما على الأقل من موعد عقد اجتماع الجمعية العامة.</p>
<p>المرفقات</p>	<p><b>Article (48)</b> The Board of Directors shall invite all the shareholders to attend the General Assembly meeting by an announcement published in two local daily newspapers published in Arabic, at least fifteen days before the date of the General Assembly meeting.</p>	<p><b>مادة (48)</b> ويرفق بالدعوة جدول أعمال الجمعية العامة، وجميع البيانات والأوراق المشار إليها في المادة (41) من هذا النظام مع تقرير مراقبي حسابات الشركة.</p>
<p>الموثق</p>	<p><b>Article (48)</b> The Board of Directors shall invite all the shareholders to attend the General Assembly meeting by an announcement published in two local daily newspapers published in Arabic, at least fifteen days before the date of the General Assembly meeting.</p>	<p><b>مادة (48)</b> ويرفق بالدعوة جدول أعمال الجمعية العامة، وجميع البيانات والأوراق المشار إليها في المادة (41) من هذا النظام مع تقرير مراقبي حسابات الشركة.</p>
<p>رئيس قسم التوثيق</p>	<p><b>Article (48)</b> The Board of Directors shall invite all the shareholders to attend the General Assembly meeting by an announcement published in two local daily newspapers published in Arabic, at least fifteen days before the date of the General Assembly meeting.</p>	<p><b>مادة (48)</b> ويرفق بالدعوة جدول أعمال الجمعية العامة، وجميع البيانات والأوراق المشار إليها في المادة (41) من هذا النظام مع تقرير مراقبي حسابات الشركة.</p>
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>الشامدان - ١ - ٢</p>	<p>الاطراف - ١ - ٢ - ٤ - ٥ - ٦ - ٧ - ٨ - ٩ - ١٠</p>

<p>تاريخ التوثيق ١٤ / / هـ الموافق ٢٠٠ / / م</p>	<p>(41) hereof and the report of the Company's auditors. A copy of the said invitation shall also be sent to the Department of Commercial Affairs at the Ministry of Economy and Commerce.</p> <p>وترسل إلى إدارة الشؤون التجارية بوزارة الإقتصاد والتجارة نسخة من الدعوة في نفس الوقت الذي يتم فيه إرسالها إلى المساهمين.</p>	
<p>الرسوم ( ) ريال بالايفصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p><b>Article (49)</b> The agenda of the General Assembly in its annual meeting shall be limited to addressing the following matters only: a. To hear and approve the report of the Board of Directors on the Company's activity and financial performance during the year and the auditors' report;</p> <p><b>مادة (49)</b> يجب أن يتضمن جدول أعمال الجمعية العامة في اجتماعها السنوي المسائل التالية: أ. سماع تقرير مجلس الإدارة عن نشاط الشركة وعن مركزها المالي خلال السنة وتقرير مراقبو الحسابات والتصديق عليهما؛</p>	
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p>b. To discuss and authenticate the Company's balance sheet and the profit and loss account;</p> <p>ب. مناقشة ميزانية الشركة وحساب الأرباح والخسائر والتصديق عليهما؛</p>	
<p>المرفقات</p>	<p>c. To elect the Board members as provided by or required to give effect to Article (26);</p> <p>ج. انتخاب أعضاء مجلس الإدارة وفقاً لما هو منصوص عليه أو يكون مطلوباً لانفاذ المادة (26)؛</p>	
<p>الموثق</p>	<p>d. To appoint and determine the auditors' fees;</p> <p>د. تعيين مراقبي الحسابات وتحديد أتعابهم؛</p>	
<p>رئيس قسم التوثيق</p>	<p>e. To consider releasing Board members from liability;</p> <p>هـ. النظر في إبراء ذمة أعضاء مجلس الإدارة؛</p>	
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>f. To consider proposals from the Board of Directors concerning distribution and declaration of dividends; and</p> <p>و. النظر في مقترحات مجلس الإدارة بشأن توزيع الأرباح وإقرارها؛ و</p>	
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>الشاهدان - ١ - ٢</p>	<p>الإطراف - ١ - ٢ - ٣ - ٤ M. Naveez - Naveez</p>

<p>تاريخ التوثيق ١٤ / / هـ الموافق ٢٠٠ / / م</p>	<p>Matters other than those listed above may only be addressed in an extraordinary General Assembly meeting convened under Article (52) below.</p> <p>اي مسائل غير مدرجة اعلاه تكون واجبة التقرير في جمعية عامة غير عادية وفقاً للمادة (52) ادناه.</p>	
<p>الرسوم ( ) ريال بالايفصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p><b>مادة (50)</b></p> <p>The ordinary General Assembly shall convene upon the invitation of the Board of Directors at least once a year at such place and time as may be determined by the Board of Directors after the approval of the Department of Commercial Affairs at the Ministry of Economy and Commerce. It shall convene whenever the auditors or a number of shareholders representing at least one tenth of the capital request.</p> <p>تتعدّد الجمعية العامة العادية بدعوة من مجلس الإدارة مرة على الأقل في السنة، في المكان والزمان اللذين يحددهما مجلس الإدارة بعد موافقة إدارة الشؤون التجارية بوزارة الإقتصاد و التجارة، وعليه دعوتها كلما طلب ذلك مراقبو الحسابات أو عدد من المساهمين يمثلون ما لا يقلّ عن عشر رأس المال.</p>	
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p>The Department of Commercial Affairs shall, upon the consent of the Minister of Economy and Commerce, convene the General Assembly if thirty days have elapsed after the reason requiring its convening, without the Board of Directors requesting the meeting, or if the number of the Board members has dropped below the minimum provided for in Article (100) of the Commercial Companies Law, or if the Board of Directors failed to invite the Assembly at the request of the auditors or a number of shareholders representing at least one tenth of the capital,</p> <p>ولإدارة الشؤون التجارية بعد موافقة وزير الإقتصاد والتجارة، دعوة الجمعية العامة إلى الانعقاد إذا انقضى ثلاثون يوماً على السبب الموجب لانعقادها دون أن يدعو مجلس الإدارة إلى انعقادها، أو إذا نقص عدد أعضاء مجلس الإدارة عن الحد الأدنى المنصوص عليه في المادة (100) من قانون الشركات التجارية المشار إليه أو إذا لم يتمّ مجلس الإدارة بدعوة الجمعية بناء على طلب مراقبو الحسابات أو عدد من المساهمين يمثلون عشر رأس المال على الأقلّ بشرط أن يكون لدى المراقبون أو المساهمين أسباب جديّة تبرّر ذلك، أو إذا تبين لها في اي وقت وقوع مخالفات للقانون او لنظام الشركة او وقوع خلل جسيم في إدارتها وفقاً للمادة (125) من قانون الشركات التجارية.</p>	
<p>المرفقات</p>	<p>الموثق</p>	
<p>رئيس قسم التوثيق</p>	<p>الشاهدان</p> <p>١ - ٢ -</p>	
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>الإطراف</p> <p>١ - ٢ - ٣ - ٤ - ٥ - MDHarrisa - Harvejo</p>	

<p>تاريخ التوثيق ١٤ / / هـ الموافق ٢٠٠ / / م</p>	<p>provided the auditors or the shareholders have serious reasons justifying the same or if the Department discovers at any time the occurrence of violations to the law or to the Articles of Association or the occurrence of a gross fault in the management of the Company in accordance to Article (125) of the Commercial Companies Law.</p>	
<p>الرسوم ( ) ريال بالإيصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p>In all events, the invitation cost shall be at the Company's expense.</p> <p>وفي جميع الأحوال تكون مصاريف الدعوة على نفقة الشركة.</p>	
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p><b>Article (51)</b> An ordinary General Assembly meeting shall only be valid if a number of shareholders representing at least half the capital attend (unless a higher percentage is stated in the Articles of Association). If such quorum is not available, the invitation shall be sent for a second meeting to be held within fifteen days following the first meeting by an announcement published in two daily newspapers published in Arabic and at least three days prior to the meeting date. The second meeting shall be valid regardless of the number of shares represented therein.</p> <p><b>مادة (51)</b> لا يكون اجتماع الجمعية العامة العادية صحيحاً إلا إذا حضره عدد من المساهمين يمثلون نصف رأس المال على الأقل (ما لم ينص نظام الشركة على نسبة أعلى). فإذا لم يتوفر هذا النصاب وجهت الدعوة إلى اجتماع ثانٍ يعقد خلال خمسة عشر يوماً التالية للاجتماع الأول بإعلان ينشر في صحيفتين يوميتين محليتين تصدران باللغة العربية وقبل موعد الاجتماع بثلاثة أيام على الأقل، ويعتبر الاجتماع الثاني صحيحاً أيًا كان عدد الأسهم الممثلة فيه.</p>	
<p>المرفقات</p>		
<p>الموثق</p>		
<p>رئيس قسم التوثيق</p>	<p>The General Assembly resolutions shall be issued by a simple majority of the shares represented in the meeting.</p> <p>وتصدر قرارات الجمعية العامة بالأغلبية البسيطة لأصوات الممثلة في الاجتماع.</p>	
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>الشاهدان</p> <p>- ١</p> <p>- ٢</p>	<p>الإطراف</p> <p>- ١</p> <p>- ٢</p> <p>- ٣</p> <p>M. J. Morrison - Harvey</p>

<p>تاريخ التوثيق / / ١٤ هـ الموافق / / ٢٠٠ م</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article (52)</b></p> <p>An extraordinary General Assembly shall convene upon the invitation of the Board of Directors and the Board shall send the invitation if a number of shareholders representing at least one quarter of the shares requests such a General Assembly. The Board of Directors shall in such event call the General Assembly to convene as an extraordinary General Assembly within fifteen days from the date of submitting the request.</p> <p style="text-align: center;"><b>مادة (52)</b></p> <p>تتعقد الجمعية العامة غير العادية بناء على دعوة من مجلس الإدارة. وعلى المجلس توجيه الدعوة إذا طلب ذلك عدد من المساهمين يمثلون ما لا يقل عن ربع الاسهم، ويجب على مجلس الإدارة في هذه الحالة أن يدعو الجمعية العامة للاجتماع بصفة غير عادية خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ تقديم الطلب.</p> <p>In the event the Board fails to send an invitation during the said period, the Department of Commercial Affairs at the Ministry of Economy and Commerce may be called upon to attend to the invitation at the Company's expense.</p> <p>فإذا لم يتم المجلس بتوجيه الدعوة خلال المدة المذكورة، جاز للطالبيين أن يتقدموا إلى إدارة الشؤون التجارية بوزارة الاقتصاد والتجارة لتوجيه الدعوة على نفقة الشركة.</p>	
<p>الرسوم ( ) ريال بالايفصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article (53)</b></p> <p>An extraordinary General Assembly shall not be valid unless it was attended by shareholders representing at least two thirds of the Company capital. If such quorum is not available, the Assembly shall be invited to a second meeting to be held within thirty days following the first meeting. The second meeting shall be considered valid regardless of the number of attendants provided that where a meeting is to consider dissolving, transforming or merging the Company, the</p> <p style="text-align: center;"><b>مادة (53)</b></p> <p>لا يكون اجتماع الجمعية العامة غير العادية صحيحاً، إلا إذا حضره مساهمون يمثلون ثلثي رأسمال الشركة على الأقل. فإذا لم يتوفر هذا النصاب، وجب دعوة الجمعية إلى اجتماع ثان يعقد خلال الثلاثين يوماً التالية للاجتماع الأول. ويعتبر الاجتماع الثاني صحيحاً أيًا كان عدد الحاضرين.. وإذا تعلق الأمر بحل الشركة أو تحويلها أو اندماجها، فيشترط لصحة أي اجتماع أن حضره مساهمون يمثلون ثلثي رأسمال الشركة على الأقل.</p>	
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p style="text-align: center;"><b>الشاهدان</b></p> <p style="text-align: center;">- ١ -</p> <p style="text-align: center;">- ٢ -</p> <p style="text-align: center;">الاطرراف</p> <p style="text-align: center;">- ٢ -</p> <p style="text-align: center;">- ٣ -</p> <p style="text-align: center;">- (M) Harris - Harney - ٥</p>	
<p>المرفقات</p>	<p style="text-align: center;"><b>الموثق</b></p>	
<p>رئيس قسم التوثيق</p>	<p style="text-align: center;"><b>خاتم التوثيق</b></p>	

<p>تاريخ التوثيق ١٤ / / هـ الموافق ٢٠٠ / / م</p>	<p>meeting shall only be considered valid when shareholders representing at least two thirds of the Company capital attend.</p>	<p>وفي جميع الحالات السابقة تصدر القرارات بأغلبية ثلثي الأسهم الممثلة في الاجتماع.</p>
<p>الرسوم ( ) ريال بالإيصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p>In all the preceding events, the resolutions shall be issued by the majority of two thirds of the shares represented at the meeting.</p> <p>The Board of Directors shall file the extraordinary General Assembly resolutions if they include the amendment of the Articles of Association.</p>	<p>وعلى مجلس الإدارة أن يشهر قرارات الجمعية العامة غير العادية إذا تضمنت تعديل النظام الأساسي.</p>
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p><b>Article (54)</b> No decision shall be taken on the following matters except by the extraordinary General Assembly:</p>	<p><b>مادة (54)</b> لا يجوز اتخاذ قرار في المسائل التالية إلا من الجمعية العامة المنعقدة بصفة غير عادية:</p>
<p>المرفقات</p>	<p>a. Amendment to the Memorandum of Association or the Articles of Association of the Company;</p>	<p>أ. تعديل عقد التأسيس أو النظام الأساسي للشركة؛</p>
<p>الموثق</p>	<p>b. Increase or decrease of the Company's capital;</p>	<p>ب. زيادة أو تخفيض رأسمال الشركة؛</p>
<p>رئيس قسم التوثيق</p>	<p>c. Dissolving, liquidating, transforming or merging the Company into another company, or sanctioning a division of assets of the Company in kind upon the winding up of the Company; and</p>	<p>ج. حل الشركة أو تصفيتها أو تحويلها أو اندماجها في شركة أخرى، أو إجراء أي قسمة لأصول الشركة العينية عند تصفيتها؛ و</p>
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>d. Selling the entire project for which the</p>	<p>د. بيع كل المشروع الذي قامت من أجله الشركة أو</p>
	<p>الشاهدان</p>	<p>الاطراف</p>
	<p>- ١</p>	<p>- ١</p>
	<p>- ٢</p>	<p>- ٢</p>
	<p>- ٢</p>	<p>- ٣</p>
		<p>MD Nawise - Hanay</p>

<p>تاريخ التوثيق / / ١٤ هـ الموافق / / ٢٠٠ م</p>	<p>company was founded or disposing thereof in any other way, or disposing of all or substantially all of the assets of the Company.</p>	<p>التصرف فيه بأي وجه آخر أو التصرف بكافة أصول الشركة أو جزء كبير منها.</p>
<p>الرسوم ( ) ريال بالإيصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p>It shall be recorded in the Commercial Register where a decision has been made to accept any such matters.</p>	<p>ويجب أن يُسجَر في السجل التجاري في حالة اتخاذ قرار في الموافقة على أي مسألة من هذه المسائل.</p>
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p>However, this Assembly may not make any amendments to the Articles of Association of the company that would increase the burdens upon the shareholders, amend the main objects of the Company, change its nationality or transfer the headquarters of the Company in the State to another state. Any text stipulating otherwise shall be void.</p>	<p>ومع ذلك لا يجوز لهذه الجمعية إجراء تعديلات في النظام الأساسي للشركة يكون من شأنها زيادة أعباء المساهمين أو تعديل الغرض الأساسي للشركة أو تغيير جنسيتها، أو نقل المركز الرئيسي للشركة المؤسسة في الدولة إلى دولة أخرى، ويعتبر باطلاً كل نص يقضي بغير ذلك.</p>
<p>المرفقات</p>	<p><b>Article (55)</b> The General Assembly may not discuss matters other than those listed in the agenda for such meeting. However, the Assembly shall have the right to discuss crucial events that come to light during the meeting or if a certain issue is requested to be listed in the agenda by a number of shareholders representing at least one tenth of the capital, provided in both of the foregoing cases in relation to discussions at ordinary General Assembly meetings that the event or issue is one of the permissible agenda items set out in Article (49) above.</p>	<p><b>مادة (55)</b> لا يجوز للجمعية العامة المداولة في غير المسائل المدرجة في جدول الأعمال، ومع ذلك يكون للجمعية حق المداولة في الوقائع الخطيرة التي تتكشف أثناء الاجتماع أو إذا طلب إدراج مسألة معينة في جدول الأعمال عدد من المساهمين يمثلون عشر الرأسمال على الأقل على أنه يشترط في كلا الحالتين فيما يتعلق بمناقشات الجمعية العامة أن تكون الوقائع أو المسائل إحدى بنود الجدول المسموح بها في المادة (46) أعلاه.</p>
<p>الموثق</p>	<p></p>	<p></p>
<p>رئيس قسم التوثيق</p>	<p></p>	<p></p>
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>الشاهدان - ١ - ٢</p>	<p>الإطراف - ١ - ٢ - ٣ - ٤ - ٥ MDNarissa - Narey</p>





<p>تاريخ التوثيق ١٤ / / هـ الموافق ٢٠٠ / / م</p>	<p>Commercial Affairs at the Ministry of Economy and Commerce within one month of the date of the meeting.</p>	
<p>الرسوم ( ) ريال بالايفصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p><b>Chapter VI</b> <b>Auditors</b> <b>Article (60)</b></p> <p>The Company shall have one or more auditors appointed by the General Assembly for one year and shall determine their compensation. It may re-appoint them provided the appointment period is no more than five consecutive years.</p>	
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p>The auditors shall be registered in the auditors register provided for in the Law No. (30) of 2004 concerning the organization of the auditing profession, and provided he has been practicing the profession for at least ten successive years.</p>	
<p>المرفقات</p>	<p><b>Article (61)</b></p> <p>The auditors shall perform their duties according to all duties and obligations provided for by the law.</p>	
<p>الموثق</p>	<p>The auditors shall perform their duties according to all duties and obligations provided for by the law.</p>	
<p>رئيس قسم التوثيق</p>	<p>The auditors shall be responsible for the correctness of the data mentioned in their report in their capacity as an agent for all the shareholders. The auditors, in the event where they are several auditors, shall be jointly</p>	
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>الشاهدان -١ -٢</p>	<p>الاطرراف -١ -٢ -٣ -٤ M. J. Morris - Norway</p>

<p>تاريخ التوثيق ١٤ / / هـ الموافق ٢٠٠ / / م</p>	<p>responsible for the auditing work.</p>	
<p>الرسوم ( ) ريال بالايفصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p><b>Article (62)</b> The auditors may at any time peruse the Company books, registers and documents and request any data they deem necessary to perform their functions. They shall have the right to verify the Company's assets and liabilities. In the event they are unable to exercise these rights, they shall mention this in writing in a report to the Ministry of Economy and Commerce, a copy of which shall be sent to the Board of Directors to present the matter to the General Assembly in the event where they are unable to solve the matter through the Ministry.</p>	
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p><b>مادة (62)</b> لمراقبو الحسابات في أي وقت الإطلاع على دفاتر الشركة وسجلاتها ومستنداتها وطلب البيانات التي يرونها ضرورة الحصول عليها، ولهم أن يتحققوا من موجودات الشركة والتزاماتها، وعليهم في حالة عدم تمكنهم من استعمال هذه الحقوق إثبات ذلك كتابة في تقرير يقدم إلى وزارة الاقتصاد والتجارة، وترسل نسخة منه إلى مجلس الإدارة تمهيدا لعرض الأمر على الجمعية العامة في حالة تعذر معالجته لمعرفة الوزارة.</p>	
<p>المرفقات</p>	<p><b>Article (63)</b> The auditors shall attend the General Assembly and give their opinion at the meeting on everything related to their work, especially the Company's balance sheet. They shall read their report to the General Assembly and the report shall include all data provided in the Commercial Companies Law. Every shareholder shall have the right to discuss and request clarifications on the facts mentioned in the auditors' report.</p>	
<p>الموثق</p>	<p><b>مادة (63)</b> على مراقبي الحسابات أن يحضروا الجمعية العامة وأن يدلوا في الاجتماع برأيهم في كل ما يتعلق بعملهم وبوجه خاص في ميزانية الشركة، و إن يتلوا تقريرهم على الجمعية العامة، ويجب أن يكون التقرير مشتملا على جميع البيانات المنصوص عليها في قانون الشركات التجارية المشار إليه. ويكون لكل مساهم حق مناقشته وطلب إيضاحات بشأن الوقائع الواردة في تقريره.</p>	
<p>رئيس قسم التوثيق</p>	<p>الشاهدان</p>	
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>١ - ٢ -</p>	<p>الإطراف ٢ - ٣ - ٤ - ٦ - M. Morrison - Norway</p>





<p>تاريخ التوثيق ١٤ / / هـ الموافق ٢٠٠ / / م</p>	<p>such reports shall have been confirmed by the auditors.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article (68)</b></p> <p>A percentage specified by the Board of Directors shall be annually deducted from the gross profits to reflect depreciation in the Company's assets or decline in their value. Such funds shall be used to repair and purchase the materials, machines and installations necessary for the Company and may not be distributed to the shareholders as a dividend.</p> <p style="text-align: center;"><b>مادة (68)</b></p> <p>يقتطع سنويًا من الأرباح غير الصافية نسبة مئوية يحددها مجلس الإدارة لاستهلاك موجودات لشركة أو التعويض عن نزول قيمتها. وتستعمل هذه الأموال لإصلاح ولشراء المواد والألات والمنشآت اللازمة للشركة ولا يجوز توزيع هذه الأموال على المساهمين.</p>	
<p>الرسوم ( ) ريال بالإيصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article (69)</b></p> <p>The net profits shall be distributed as follows: a. No less than 5% of the net profits shall be deducted annually and allocated to the legal reserve. The General Assembly may discontinue this deduction if this reserve reaches 10% of the paid up capital. If the legal reserve is reduced below the said percentage, deduction shall be resumed until the reserve reaches the said percentage. The legal reserve may not be wholly or partially distributed to the Shareholders or capitalized, except upon the recommendation of the Board of Directors and approval of the Annual General Assembly of Shareholders;</p> <p style="text-align: center;"><b>مادة (69)</b></p> <p>توزع الأرباح الصافية على الوجه التالي: أ. تقتطع سنويًا نسبة لا تقل عن 5% من الأرباح الصافية تخصص لتكوين الاحتياطي القانوني، ويجوز للجمعية العامة إيقاف هذا الاقتطاع إذا بلغ هذا الاحتياطي 10% من الرأسمال المدفوع، وإذا قل الاحتياطي القانوني عن النسبة المذكورة وجب إعادة الاقتطاع حتى يصل الاحتياطي إلى تلك النسبة. ولا يجوز توزيع الاحتياطي القانوني على المساهمين إلا بناء على توصية من مجلس الإدارة وموافقة الجمعية العامة السنوية لحملة الاسهم.</p>	
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p>b. A part of the profit specified by the General</p> <p>ب. يقتطع جزء من الأرباح تحدده الجمعية العامة لمواجهة</p>	
<p>المرفقات</p>	<p>الشاهدان</p> <p style="text-align: center;">- ١</p> <p style="text-align: center;">- ٢</p>	
<p>الموثق رئيس قسم التوثيق</p>	<p>الاطراف</p> <p style="text-align: center;">- ١</p> <p style="text-align: center;">- ٢</p> <p style="text-align: center;">- ٣</p> <p style="text-align: center;">- ٦ M. M. Morris - Amey</p>	
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>الشاهدان</p> <p style="text-align: center;">- ١</p> <p style="text-align: center;">- ٢</p>	

<p>تاريخ التوثيق ١٤ / / هـ الموافق ٢٠٠٩ / / م</p>	<p>Assembly shall be deducted to meet the labour law obligations;</p>	<p>الالتزامات المترتبة على الشركة بموجب قانون العمل؛</p>
<p>الرسوم ( ) ريال بالإيصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p>c. The General Assembly may, at the proposal of the Board of Directors, decide annually to deduct part of the net profits for a voluntary reserve account. Such reserve shall be used in such manner as the General Assembly may determine;</p>	<p>ج. يجوز للجمعية العامة، بناء على اقتراح مجلس الإدارة، أن تقرر سنويا اقتطاع جزء من الأرباح الصافية لحساب احتياطي اختياري، ويستعمل هذا الاحتياطي في الوجه التي تقررها الجمعية العامة؛</p>
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p>e. No more than 10% of the remaining net profit shall be allocated after subtracting the depreciation, reserves and dividends according to the previous paragraph for the rewards of the Board members; and</p>	<p>هـ. يخصص من الباقي ما لا يزيد عن 10% من الربح الصافي بعد استئزال الاستهلاكات والاحتياطيات والربح الموزع وفقا للفقرة السابقة، وذلك لمكافآت أعضاء مجلس الإدارة؛</p>
<p>المرفقات</p>	<p>f. The remaining profits shall then be distributed to the shareholders as additional dividend or they shall be carried forward, at the proposal of the Board of Directors, to the subsequent year or allocated to form an extraordinary reserve fund or depreciation fund.</p>	<p>و. يوزع الباقي من الأرباح بعد ذلك على المساهمين كحصة إضافية للأرباح أو يرسل، بناء على اقتراح مجلس الإدارة، إلى السنة المقبلة، أو يخصص لإنشاء صندوق احتياطي غير اعتيادي أو صندوق للاستهلاك.</p>
<p>الموثق</p>	<p><b>Article (70)</b> The dividends shall be paid to the shareholders in the place and time specified by the Board of Directors provided such payment does not exceed thirty days from the date the General Assembly decides to distribute.</p>	<p><b>مادة (70)</b> تدفع حصص الأرباح إلى المساهمين في المكان والميعاد اللذين يحددهما مجلس الإدارة بشرط ألا يجاوز ثلاثين يوما من تاريخ قرار الجمعية العامة بالتوزيع.</p>
<p>رئيس قسم التوثيق</p>	<p>الشاهدان</p>	<p>الاطراف</p>
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>١ - ٢ -</p>	<p>١ - ٢ - ٣ - ٤ - ٦ - MDHarrison - Nnonyo</p>

<p>تاريخ التوثيق ١٤ / / هـ الموافق ٢٠٠ / / م</p>	<p>Article (71) Disputes affecting the general or common interest of the shareholders or Company may not be filed against the Board of Directors or against one or more of its members except in the name of the shareholders group and under a resolution from the General Assembly.</p>	<p>مادة (71) لا يجوز رفع المنازعات التي تمس المصلحة العامة أو المشتركة للمساهمين أو الشركة ضد مجلس الإدارة أو ضد واحد أو أكثر من أعضائه إلا باسم مجموع المساهمين وبمقتضى قرار من الجمعية العامة.</p>
<p>الرسوم ( ) ريال بالإيصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p>Each shareholder intending to file such action shall notify the Board of the Directors of the same at least one month prior to the General Assembly meeting and the Board shall list such proposal on the Assembly agenda.</p>	<p>وعلى كل مساهم يريد إثارة نزاع من هذا القبيل أن يخطر بذلك مجلس الإدارة قبل انعقاد الجمعية العامة بشهر واحد على الأقل ويجب على المجلس أن يدرج هذا الاقتراح في جدول أعمال الجمعية.</p>
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p>Chapter VIII Company Expiry and Liquidation</p>	<p>الفصل الثامن انقضاء الشركة وتصفيتها</p>
<p>المرفقات</p>	<p>Article (72) The Company shall terminate upon one of the following events: a. the expiry of the term specified therefore unless it was extended in accordance with these Articles of Association;</p>	<p>مادة (72) تنتهي شركة المساهمة بأحد الأمور التالية: أ. انتهاء المدة المحددة لها، ما لم تمدد على النحو الوارد في هذا النظام الأساسي؛</p>
<p>الموثق</p>	<p>b. the accomplishment of the objects for which the Company was established or the impossibility to achieve them;</p>	<p>ب. انتهاء الغرض الذي أسست من أجله أو استحالة تحقيقه؛</p>
<p>رئيس قسم التوثيق</p>	<p>c. the transfer of all shares to a number of shareholders that are less than the minimum required by law;</p>	<p>ج. انتقال جميع الأسهم إلى عدد من المساهمين يقل عن الحد الأدنى المقرر قانوناً؛</p>
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>الشاهدان - ١ - ٢</p>	<p>الاطراف - ١ - ٢ - ٣ - ٤ - ٥ - ٦ - ٧ - ٨ - ٩ - ١٠ - ١١ - ١٢ - ١٣ - ١٤ - ١٥ - ١٦ - ١٧ - ١٨ - ١٩ - ٢٠ - ٢١ - ٢٢ - ٢٣ - ٢٤ - ٢٥ - ٢٦ - ٢٧ - ٢٨ - ٢٩ - ٣٠ - ٣١ - ٣٢ - ٣٣ - ٣٤ - ٣٥ - ٣٦ - ٣٧ - ٣٨ - ٣٩ - ٤٠ - ٤١ - ٤٢ - ٤٣ - ٤٤ - ٤٥ - ٤٦ - ٤٧ - ٤٨ - ٤٩ - ٥٠ - ٥١ - ٥٢ - ٥٣ - ٥٤ - ٥٥ - ٥٦ - ٥٧ - ٥٨ - ٥٩ - ٦٠ - ٦١ - ٦٢ - ٦٣ - ٦٤ - ٦٥ - ٦٦ - ٦٧ - ٦٨ - ٦٩ - ٧٠ - ٧١ - ٧٢ - ٧٣ - ٧٤ - ٧٥ - ٧٦ - ٧٧ - ٧٨ - ٧٩ - ٨٠ - ٨١ - ٨٢ - ٨٣ - ٨٤ - ٨٥ - ٨٦ - ٨٧ - ٨٨ - ٨٩ - ٩٠ - ٩١ - ٩٢ - ٩٣ - ٩٤ - ٩٥ - ٩٦ - ٩٧ - ٩٨ - ٩٩ - ١٠٠</p>

<p>تاريخ التوثيق ١٤ / / هـ الموافق ٢٠٠ / / م</p>	<p>d. the loss of all or most of the company's assets in a way rendering investment of the remaining assets impractical;</p>	<p>د. هلاك جميع مال الشركة أو معظمه بحيث يتعذر استثمار الباقي استثماراً مجدياً؛</p>
<p>الرسوم ( ) ريال بالإيصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p>e. the shareholders' unanimous resolution to dissolve the Company prior to the expiry of its term unless otherwise stipulated in the Articles of Association for its dissolution by a certain majority;</p>	<p>هـ. إجماع الشركاء على حل الشركة قبل انتهاء مدتها، ما لم ينص النظام الأساسي على حلها بأغلبية معينة؛</p>
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p>f. the merger of the Company with another company or entity; and</p>	<p>و. اندماج الشركة في شركة أو هيئة أخرى؛ و</p>
<p>المرفقات</p>	<p>g. the issuance of a legal judgment to dissolve or declare the Company bankrupt.</p>	<p>ح. صدور حكم قضائي بحل الشركة أو إشهار إفلاسها.</p>
<p>الموثق</p>	<p><b>Article (73)</b> If the company's losses reach half of its capital, the Board of Directors shall convene an extraordinary General Assembly to decide if the matter requires the Company's dissolution prior to the date of expiry of its term, a capital reduction or the making of other appropriate arrangements. If the Board of Directors fails to convene such extraordinary General Assembly, or the meeting was not convened due to lack of quorum or the Assembly refused to approve the Company's dissolution or a resolution of the subject was impossible to take for any</p>	<p><b>مادة (73)</b> إذا بلغت خسائر الشركة نصف رأسمالها، وجب على مجلس الإدارة دعوة الجمعية العامة غير العادية لتقرر ما إذا كان الأمر يستوجب حل الشركة قبل انتهاء الأجل المحدد لها أو تخفيض الرأسمال أو اتخاذ غير ذلك من التدابير المناسبة. وإذا لم يتم عقد الجمعية العامة غير العادية، أو لم يتم انعقادها لعدم توافر النصاب القانوني أو رفضت الجمعية حل الشركة، أو تعذر إصدار قرار في الموضوع لأي سبب من الأسباب، جاز لكل ذي مصلحة أن يطلب إلى المحكمة المختصة حل الشركة.</p>
<p>رئيس قسم التوثيق</p>	<p>الشاهدان</p>	<p>الاطراف</p>
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>١ - ٢ -</p>	<p>١ - ٢ - ٣ - ٥ - MD Harris &amp; Harvey</p>



<p>تاريخ التوثيق / / ١٤ هـ الموافق / / ٢٠٠ م</p>	<p>Article (76) The provisions of the Commercial Companies Law shall apply to all matters not mentioned expressly in the text herein. All amendments to the said law shall be considered complementary to these Articles of Association or amending these Articles as the case may be without the need to take any action except annotating the Commercial Register with such matters as may require such annotation to be made.</p> <p>مادة (76) تسري أحكام قانون الشركات التجارية فيما لم يرد في شأنه نص خاص في هذا النظام الاساسي وتعتبر جميع التعديلات التي تطرأ على ذلك القانون بمثابة بنود مكملة لهذا النظام أو معدلة له بحسب الأحوال دون الحاجة إلى اتخاذ أي إجراء سوى التأشير في السجل التجاري بالأمور التي تستوجب ذلك التأشير.</p>	
<p>الرسوم ( ) ريال بالايصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>		
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>		
<p>المرفقات</p>		
<p>الموثق</p>		
<p>رئيس قسم التوثيق</p>		
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>الشاهدان - ١ - ٢</p>	<p>الاظراف - ١ - ٢ - ٣ - ٤ - ٦ MD Marisa Marvez</p>

By Matthew Harrison-Harvey

ماتيو هاريسون هارفي

Matthew Harrison - Harvey

For Vodafone and Qatar Foundation LLC

فودافون و مؤسسة قطر ذ.م.م.

By Rashid Fahad Al Naimi

راشد فهد النعيمي

Rashid Fahad Al Naimi

For Qatar Foundation for Education,  
Science and Community Development

مؤسسة قطر للتربية والعلوم وتنمية المجتمع

Sheikh Abdul Rahman bin Saud Al Thani

سعادة الشيخ عبد الرحمن بن سعود آل ثاني

Sheikh Abdul Rahman bin Saud Al Thani

For Military Pension Fund

صندوق التقاعد العسكري

Sheikh Abdul Rahman bin Saud Al Thani

سعادة الشيخ عبد الرحمن بن سعود آل ثاني

Sheikh Abdul Rahman bin Saud Al Thani

For Military Staff Loan Funds

صناديق قروض العاملين بالجهات العسكرية

Sheikh Abdul Rahman bin Saud Al Thani

سعادة الشيخ عبد الرحمن بن سعود آل ثاني

Sheikh Abdul Rahman bin Saud Al Thani

For Health and Education Endowment

وقفية التعليم والصحة

أنا الموقع رئيس قسم التوثيق أقر أنه في الساعة ١٤ الموافق ١٦/٦/٢٠٠٩م قد حضر أمامي الأشخاص الموقعون أعلاه وأبرزوا هذا المحرر طالبين توثيقه فدققت فيه وفي أهليتهم وهويتهم فلم أجد مانعاً شرعياً قانونياً من توثيقه فتلوته عليهم وأفهمتهم مضمونه فأقروه ووقعوه أمامي بحضور الشاهدين الموقعين.

إن إدارة التسجيل العقاري والتوثيق غير مسئولة عن محتويات هذا المحرر وعن الالتزامات الناشئة عنه.

رئيس قسم التوثيق

الموثق

شاهد

شاهد

الاسم :

الاسم :

الجنسية :

الجنسية :


بطاقة شخصية رقم :


بطاقة شخصية رقم :

التوقيع :

التوقيع :

مدير إدارة التسجيل العقاري والتوثيق

<p>تاريخ التوثيق ١٤ / / هـ الموافق ٢٠٠ / / م</p>	<p><b>AMENDMENTS TO THE ARTICLES OF ASSOCIATION OF VODAFONE QATAR A QATARI PUBLIC SHAREHOLDING COMPANY</b></p>		<p>الرسم ( ) ريال بالايقال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p>This contract has been executed on the [ ] day of [ ] 2008 pursuant to the meeting of the Board of Directors of Vodafone Qatar Q.S.C held on 24 August 2008. And it has been agreed as follows:</p>	<p>تعديل بعض مواد النظام الأساسي لشركة فودافون قطر شركة مساهمة قطرية بناءً على اجتماع مجلس إدارة فودافون قطر ش.م.ق. بتاريخ 24 أغسطس 2008، حرر هذا العقد بتاريخ / / 14 هـ الموافق في / / 2008 م. وتم الاتفاق على التالي:</p>
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p><b>First:</b> Article 69 of the Articles of Association shall be amended to be as follows: "The distributable profits, calculated as net profits for the financial year plus amortization of the License for the financial year, shall be distributed in accordance with Article (70) and as follows:</p>		<p>المرفقات</p>	<p>أولاً: تعدّل المادة 69 من النظام الأساسي لتصبح كالتالي:</p>	<p>يتم حساب الأرباح القابلة للتوزيع على أساس الأرباح الصافية للسنة المالية بالإضافة إلى قيمة استهلاك الترخيص للسنة المالية و توزع الأرباح الصافية وفقاً للمادة 70 وعلى الوجه التالي:</p>
<p>الموثق</p>	<p>a. No less than 5% of the distributable profits shall be deducted annually and allocated to the legal reserve. The General Assembly may discontinue this deduction if this reserve reaches 10% of the paid up capital. If the legal reserve is reduced below the said percentage, deduction shall be resumed until the</p>		<p>رئيس قسم التوثيق</p>	<p>أ. تقتطع سنوياً نسبة لا تقل عن 5% من الأرباح القابلة للتوزيع تخصص لتكوين الاحتياطي القانوني، ويجوز للجمعية العامة إيقاف هذا الاقتطاع إذا بلغ هذا الاحتياطي 10% من الرأسمال المدفوع، وإذا قل الاحتياطي القانوني عن النسبة المذكورة وجب إعادة الاقتطاع حتى يصل الاحتياطي إلى تلك النسبة. ولا يجوز توزيع الاحتياطي القانوني على المساهمين إلا</p>	<p>أ. تقتطع سنوياً نسبة لا تقل عن 5% من الأرباح القابلة للتوزيع تخصص لتكوين الاحتياطي القانوني، ويجوز للجمعية العامة إيقاف هذا الاقتطاع إذا بلغ هذا الاحتياطي 10% من الرأسمال المدفوع، وإذا قل الاحتياطي القانوني عن النسبة المذكورة وجب إعادة الاقتطاع حتى يصل الاحتياطي إلى تلك النسبة. ولا يجوز توزيع الاحتياطي القانوني على المساهمين إلا</p>
<p>خاتم التوثيق</p> 	<p>الشاهدان</p> <p>- ١</p> <p>- ٢</p>	<p>الاطراف</p> <p>- ١ - ٢ ٢٠٠٩ New. Des. Henry</p> <p>- ٣ - ٤</p> <p>- ٥ - ٦</p>			

<p>تاريخ التوثيق ١٤ / / هـ الموافق ٢٠٠ / / م</p>	<p>بناء على توصية من مجلس الإدارة وموافقة الجمعية العامة السنوية لحملة الاسهم.</p> <p>reserve reaches the said percentage. The legal reserve may not be wholly or partially distributed to the Shareholders or capitalized, except upon the recommendation of the Board of Directors and approval of the Annual General Assembly of Shareholders;</p>	
<p>الرسوم ( ) ريال بالايفصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p>ب. يجوز للجمعية العامة، بناء على اقتراح مجلس الإدارة، أن تقرر سنويا اقتطاع جزء من الأرباح القابلة للتوزيع لحساب احتياطي اختياري، ويستعمل هذا الاحتياطي في الوجوه التي تقررها الجمعية العامة؛ و</p> <p>b. The General Assembly may, at the proposal of the Board of Directors, decide annually to deduct part of the distributable profits for a voluntary reserve account. Such reserve shall be used in such manner as the General Assembly may determine;</p>	
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p>جـ. يخصص من الباقي ما لا يزيد عن 10% من الأرباح القابلة للتوزيع وذلك لمكافآت أعضاء مجلس الإدارة."</p> <p>c. No more than 10% of the remaining distributable profit shall be allocated for the rewards of the Board members."</p>	
<p>المرفقات</p>	<p>ثانياً:</p> <p>Second:</p>	
<p>الموثق</p>	<p>تعديل المادة 70 من النظام الأساسي لتصبح كالتالي:</p> <p>"يجوز لمجلس الإدارة، بشرط الحصول على موافقة المساهمين، أن يحدد قيمة الأرباح القابلة للتوزيع التي ستدفع إلى المساهمين على سبيل أرباح وذلك بعد إتمام الدفع للاحتياطي القانوني و الاختياري.</p> <p>Article 70 of the Memorandum of Association shall be amended to be as follows:</p> <p>"The Board of Directors shall, subject to the approval of the shareholders, specify the portion of distributable profits, after funding the legal and voluntary reserves, to be distributed to the shareholders as a dividend.</p>	
<p>رئيس قسم التوثيق</p>		
<p>خاتم التوثيق</p> 	<p>الشاهدان</p> <p>- ١</p> <p>- ٢</p>	<p>الاطراف</p> <p>- ١</p> <p>- ٢</p> <p>- ٤</p> <p>- ٦</p> <p>- ٥</p>

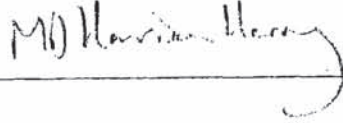




# الجريدة الرسمية/العدد السادس/ ٢٥ يونيو ٢٠٠٩

By Matthew Harrison-Harvey  
Director and Company Secretary,  
Vodafone Qatar Q.S.C.

ماتيو هاريسون هارفي  
عضو مجلس إدارة و سكرتير الشركة، فودافون  
قطر ش.م.ق.



أنا الموقع رئيس قسم التوثيق أقر أنه في الساعة ١٥ الدقيقة بتاريخ / / ١٤ هـ الموافق / / ٢٠٠٩ م قد حضر أمامي الأشخاص الموقعون أعلاه وأبرزوا هذا المحرر طالبين توثيقه فدققت فيه وفي أهليتهم وهويتهم فلم أجد مانعاً شرعياً قانونياً من توثيقه فتلوته عليهم وأفهمتهم مضمونه فأقره ووقعه أمامي بحضور الشاهين الموقعين.

إن إدارة التسجيل العقاري والتوثيق غير مسئولة عن محتويات هذا المحرر وعن الالتزامات الناشئة عنه.

رئيس قسم التوثيق

الموقع

شاهد

شاهد

الاسم :

الاسم :

الجنسية :

الجنسية :

بطاقة شخصية رقم :

بطاقة شخصية رقم :

التوقيع :

التوقيع :

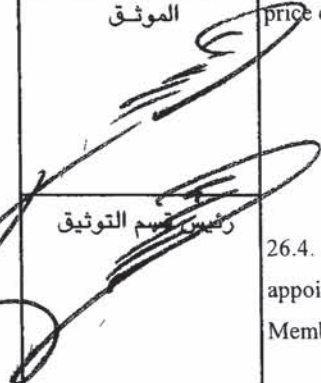
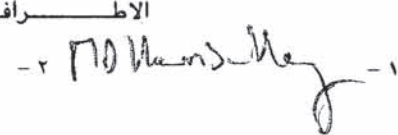


مدير إدارة التسجيل العقاري والتوثيق

# الجريدة الرسمية/العدد السادس/ ٢٥ يونيو ٢٠٠٩

<p>تاريخ التوثيق ١٤ / / هـ الموافق ٢٠٠ / / م</p>	<p>AMENDMENT TO CERTAIN ARTICLES OF ASSOCIATION OF VODAFONE QATAR A QATARI PUBLIC SHAREHOLDING COMPANY</p> <p>تعديل بعض مواد النظام الأساسي لشركة فودافون قطر شركة مساهمة قطرية</p>	
<p>الرسوم ( ) ريال بالإيصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p>Articles 6, 14, 21, 26 and 30 of the Articles of Association shall be amended to be as follows</p> <p>تعديل المواد 6، 14، 21، 26 و 30 من النظام الأساسي لتصبح كالتالي:</p>	
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p>Article (6)</p> <p>6.4. The amount of 40% of the capital, 338,160,000 shares, shall be offered to the public for cash subscription among natural persons who hold Qatari nationality at a nominal value of Qatari Riyals ten (10) per share. In the event the shares offered to natural persons who hold Qatari nationality are not fully subscribed, the remaining shares may be subscribed for by juristic entities selected by the State of Qatar. In this event, the subscription period may be extended at the discretion of the Board of Directors with subscriptions limited to only those juristic entities selected by the State of Qatar. All subscribers shall be required to pay 100% of each share's nominal value at the time of subscription, in addition to an amount equal to 2.5% of such nominal value per share as subscription costs.</p> <p>مادة (6)</p> <p>4/6 تطرح نسبة (40%) من رأس المال غير المكتتب به (أي 338,160,000 سهم) للاكتتاب العام للأفراد الطبيعيين من حملة الجنسية القطرية بسعر اسمي نقدي قدره (10) عشرة ريالاً قطرية للسهم الواحد. وفي حال عدم تغطية الأسهم المطروحة للاكتتاب العام بالكامل من قبل الأفراد الطبيعيين من حملة الجنسية القطرية، فإنه يجوز الاكتتاب بباقي الأسهم من قبل اشخاص معنوية يتم اختيارها من قبل دولة قطر. وفي هذه الحالة يجوز تمديد مدة الاكتتاب وفق ما يراه مجلس الإدارة على أن يكون الاكتتاب مقتصرًا على تلك الأشخاص المعنوية التي تم اختيارها من قبل دولة قطر. يدفع جميع المكتتبون 100% من القيمة الاسمية للسهم الواحد عند الاكتتاب مضافاً إليها مبلغاً يعادل نسبة (2.5%) من تلك القيمة الاسمية للسهم الواحد مقابل مصاريف الاكتتاب.</p>	
<p>المرفقات</p>	<p>No subscriber may revoke a subscription under any circumstances.</p> <p>لا يجوز لأي مكتتب الرجوع في الاكتتاب تحت أي ظرف كان.</p>	
<p>الموثق</p>	<p>5/6. The Board of Directors shall take all actions necessary for executing and managing the Public Offering.</p> <p>5/6 يتولى مجلس الإدارة اتخاذ كافة الإجراءات اللازمة لإدارة و تنفيذ الاكتتاب.</p>	
<p>رئيس قسم التوثيق</p>	<p>الشاهدان</p> <p>١ - ٢ -</p>	
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>الإطراف</p> <p>١ - ٢ - ٣ - ٤ - ٥ - ٦ -</p>	

<p>تاريخ التوثيق / / ١٤ هـ الموافق / / ٢٠٠ م</p>	<p>Article (14) Subject to Article (6) and Article (10) above, prior to the shares being listed on the Doha Securities Market, registration of the ownership of shares in the case of a transfer shall be effected by means of a meeting convened and attended by both parties to the transfer or their representatives and the Company's representative.</p>	<p>مادة (14) مع مراعاة أحكام المادة (6) و المادة (10) أعلاه، وقبل إدراج الأسهم في سوق الدوحة للأوراق المالية، يتم إنفاذ قيد ملكية الاسهم في حالة التصرف في السجل الخاص بموجب مجلس يحضره المتعاقدان أو من يمثلهما ومندوب الشركة.</p>
<p>الرسوم ( ) ريال بالايفصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p>After the Company's shares have been listed for trading on the Doha Securities Market, registration of ownership of such shares shall be transferred as directed by the Doha Securities Market.</p>	<p>بعد ادراج اسهم الشركة للتداول في سوق الدوحة للأوراق المالية، يتم قيد ملكية تلك الأسهم حسبما تقرره سوق الدوحة للأوراق المالية.</p>
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p>Article (21) Subject to the provisions of Articles (188) and (190) of the Commercial Companies Law, the Company's capital may be increased by issuing new shares of the same nominal value as the original shares.</p>	<p>مادة (21) مع مراعاة أحكام المادتين (188) و (190) من قانون الشركات التجارية المشار إليه، يجوز زيادة رأسمال الشركة بإصدار أسهم جديدة بنفس القيمة الاسمية للأسهم الأصلية.</p>
<p>المرفقات</p>	<p>The increase shall be based on a resolution issued by an extraordinary General Assembly after the consent of the Minister of Economy and Commerce, showing the amount of increase, the issue price of the new shares and the existing shareholders priority to subscribe thereto and granting them a period of not less than fifteen days from the opening date for subscription to subscribe thereto. The shareholder may not assign his priority right to other persons.</p>	<p>ويجب أن تستند الزيادة إلى قرار يصدر عن الجمعية العامة غير العادية بعد موافقة وزارة الاقتصاد والتجارة يبين مقدار الزيادة وسعر إصدار الأسهم الجديدة وحق المساهمين القدامى في أولوية الاكتتاب فيها، مع منحهم مهلة للاكتتاب لا تقل عن خمسة عشر يوماً من فتح باب الاكتتاب. ولا يجوز للمساهم التنازل عن حقه في الأولوية لأشخاص معينين.</p>
<p>الموثق رئيس قسم التوثيق</p>		
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>الشاهدان - ١ - ٢</p>	<p>الاطراف - ١ - ٢ - ٣ - ٤ - ٥ - ٦</p>

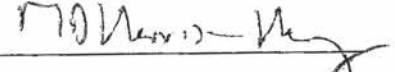
<p>تاريخ التوثيق ١٤ / / هـ الموافق ٢٠٠ / / م</p>	<p>Pursuant to Article (34.4)(b)(A), for the purposes of implementing a share option scheme for employees of the Company, the Board of Directors shall have the discretion to increase the authorized share capital of the Company by an amount not more than 5% of the Enterprise Value by resolution of the Board of Directors only.</p> <p>عملا بالمادة (34.4) (ب) (أ)، ولغايات انفاذ خطة حق خيار الشراء لموظفي الشركة، لمجلس الإدارة و بموجب قرار يصدر عنه بهذا الخصوص، ان يقرر زيادة رأس مال الشركة بنسبة لا تتجاوز 5% من القيمة المؤسسية.</p>	
<p>الرسوم ( ) ريال بالايفصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p>If the Board resolves to increase the authorized share capital of the Company in order to implement such a share option scheme then the Board is authorised to issue shares representing not more than 5% of the Enterprise Value to employees of the Company pursuant to the share option scheme without any existing shareholders having any right of priority over any shares authorized or issued pursuant to such share option scheme relating to any employee of the Company (or any subsidiary of it), unless otherwise decided by the Board of Directors.</p> <p>في حال قرر مجلس الإدارة زيادة رأس مال الشركة المصرح به لغايات انفاذ الخطة المتعلقة بحق خيار الشراء تلك، عندها يكون المجلس مخولا بإصدار اسهم تمثل ما لا يزيد عن 5% من القيمة المؤسسية لصالح موظفي الشركة عملا بخطة حق خيار الشراء تلك ودون ان يكون لأي من مساهمي الشركة أي حق اولوية بشأن أي اسهم يصرح بها او تصدر وفقا لخطة حق خيار الشراء تلك والتي تخص أي من موظفي الشركة (او أي من شركاتها الفرعية) ما لم يتقرر غير ذلك من قبل مجلس الإدارة.</p>	
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p>The Board of Directors shall publish a statement in two daily newspapers issued in Arabic by which the shareholders are notified of their priority to subscribe, the opening and closing date of subscription and the price of the new shares.</p> <p>ويقوم مجلس الإدارة بنشر بيان في صحيفتين محليتين يوميتين تصدران باللغة العربية يعلن فيه المساهمين بأولويتهم في الاكتتاب وتاريخ افتتاحه وإقفاله وسعر الاسهم الجديدة.</p>	
<p>المرفقات</p>	<p>Article (26)</p> <p>مادة (26)</p>	
<p>الموثق  رئيس قسم التوثيق</p>	<p>26.4. Until the completion of the Public Offering and appointment of the two above mentioned Independent Members, the Board shall consist of the seven</p> <p>4/26 الى حين اتمام عملية الاكتتاب العام و تعيين العضوين المستقلين المذكورين اعلاه، يبقى مجلس الادارة مكونا من الاعضاء السبعة الذين يعينهم المؤسسون على النحو المحدد في البند الاول من هذه المادة. و قد تم</p>	
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>الشاهدان ١ - ٢ -</p>	<p>الاطراف ١ -  ٢ - ٣ - ٤ - ٥ - ٦ -</p>

# الجريدة الرسمية/العدد السادس/ ٢٥ يونيو ٢٠٠٩

تاريخ التوثيق ١٤ / / هـ الموافق ٢٠٠٩ / / م	<p>members appointed by the Founders in the manner determined in the first Paragraph above. تعيين مجلس الادارة الاول لولاية مدتها (5) سنوات تبدأ من تاريخ اتمام عملية الاكتتاب العام على الشكل التالي:</p> <p>The First Board of Directors has been appointed for an initial term of five years from the date of completion of the Public Offering as follows:</p>	
الرسوم ( ) ريال بالايقال رقم ( ) بتاريخ / /	Name Nationality	الاسم الجنسية
	a. HE Sheikh Abdul Rahman bin Saud Al Thani Qatari	١. سعادة الشيخ عبدالرحمن بن سعود آل ثاني قطري
	b. Sheikh Hamad Nasser Al-Thani Qatari	ب. شيخ حمد ناصر آل ثاني قطري
	c. Rashid Fahad Al Naimi Qatari	ج. راشد فهد النعيمي قطري
	d. Grahame Maher Australian	د. جراهام ماهر استراليا
	e. Nick Read British	هـ. نك ريد بريطاني
	f. John Tombleson New Zealand	و. جون تومبلسون نيوزيلندي
	g. Matthew Harrison-Harvey British	ز. ماثيو هاريسون هارفي بريطاني
عدد أوراق العقد ( )	<p><b>Article (30)</b> <span style="float: right;"><b>مادة (30)</b></span></p> <p>The Chairman shall be the Company president and he shall represent the Company towards third parties and before the courts. The Board resolutions shall be executed by a member of the Board of Directors. رئيس مجلس الإدارة هو رئيس الشركة ويمثلها لدى الغير وأمام القضاء، تنفذ قرارات المجلس من قبل عضو من أعضاء مجلس الإدارة.</p>	
الموثق	<p>The Chairman shall have the right to delegate some of his powers to other Board members. The Vice-Chairman shall act in the place of the Chairman in his absence. ولرئيس مجلس الإدارة أن يفوض بعض صلاحياته لغيره من أعضاء المجلس. ويحل نائب الرئيس محل الرئيس عند غيابه.</p>	
خاتم التوثيق	الشاهدان	الاطراف
	- ١	- ١ - ٢
	- ٢	- ٤ - ٥

By Matthew Harrison-Harvey

ماتيو هاريسون هارفي



Director and Company Secretary Vodafone  
Qatar Q.S.C.

عضو مجلس إدارة و سكرتير الشركة  
فودافون قطر ش.م.ق

أنا الموقع رئيس قسم التوثيق أقر أنه في الساعة ١١ الدقيقة بتاريخ ٢٠٠٩ هـ الموافق ١٨ / ١٢ / ٢٠٠٩ قد حضر أمامي الأشخاص الموقعون أعلاه وبرزوا هذا المحرر طالبين توثيقه فدققت فيه وفي أهليتهم وهويتهم فلم أجد مانعا شرعيا قانونيا من توثيقه فتلوته عليهم وأفهمتهم مضمونه فأقروه ووقعوه أمامي بحضور الشاهدين الموقعين .

إن إدارة التسجيل العقاري والتوثيق غير مسئولة عن محتويات هذا المحرر وعن الألتزامات الناشئة عنه .

رئيس قسم التوثيق

الموثق

شاهد :

شاهد :

الموكل

الإسم :

الوكيل

الإسم :

الجنسية :

الجنسية :

بطاقة شخصية رقم :

بطاقة شخصية رقم :

التوقيع :

التوقيع :

مدير إدارة التسجيل العقاري والتوثيق

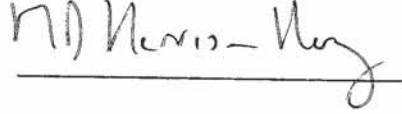
<p>تاريخ التوثيق ١٤ / / هـ الموافق ٢٠٠ / / م</p>	<p style="text-align: center;"><b>AMENDMENTS TO THE ARTICLES OF ASSOCIATION OF VODAFONE QATAR A QATARI PUBLIC SHAREHOLDING COMPANY</b></p> <p style="text-align: right;">تعديل بعض مواد النظام الأساسي لشركة فودافون قطر شركة مساهمة قطرية</p>	
<p>الرسوم ( ) ريال بالايرصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p>This contract has been executed on the [ 14 / / / ] day of [ ] 2008. It has been agreed as follows:</p> <p style="text-align: right;">حرر هذا العقد بتاريخ / / / 14 هـ الموافق في / / / 2008 م. و تم الاتفاق على التالي:</p>	
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p style="text-align: center;"><b>First:</b></p> <p>Clause 6.4 of article 6 of the Articles of Association shall be amended to be as follows:</p> <p style="text-align: right;">أولاً: تعديل الفقرة 4/6 من المادة 69 من النظام الأساسي لتصبح كالتالي:</p>	
<p>المرفقات</p>	<p>"6.4. The amount of 40% of the capital, 338,160,000 shares, shall be offered via an initial public offering for cash subscription at a nominal value of Qatari Riyals ten (10) per share. In the event the shares offered to via an initial public offering are not fully subscribed, the remaining shares may be subscribed for by juristic entities selected by the State of Qatar. In this event, the subscription period may be extended at the discretion of the Board of Directors with subscriptions limited to only those juristic entities selected by the State of Qatar. All subscribers shall be required to pay 100% of each share's nominal value at the time</p> <p style="text-align: right;">العام بسعر اسمي نقدي قدره (10) عشرة ريالات قطرية للسهم الواحد. و في حال عدم تغطية الأسهم المطروحة للاكتتاب العام بالكامل ، فإنه يجوز الاكتتاب بباقي الأسهم من قبل أشخاص معنوية يتم اختيارها من قبل دولة قطر. وفي هذه الحالة يجوز تمديد مدة الاكتتاب وفق ما يراه مجلس الإدارة على ان يكون الاكتتاب مقتصرًا على تلك الأشخاص المعنوية التي تم اختيارها من قبل دولة قطر. يدفع جميع المكتتبون 100% من القيمة الاسمية للسهم الواحد عند الاكتتاب مضافاً إليها مبلغا يعادل</p>	
<p>الموثق</p>	<p style="text-align: right;">أشخاص معنوية يتم اختيارها من قبل دولة قطر. وفي هذه الحالة يجوز تمديد مدة الاكتتاب وفق ما يراه مجلس الإدارة على ان يكون الاكتتاب مقتصرًا على تلك الأشخاص المعنوية التي تم اختيارها من قبل دولة قطر. يدفع جميع المكتتبون 100% من القيمة الاسمية للسهم الواحد عند الاكتتاب مضافاً إليها مبلغا يعادل</p>	
<p>رئيس قسم التوثيق</p>	<p style="text-align: right;">المكتتبون 100% من القيمة الاسمية للسهم الواحد عند الاكتتاب مضافاً إليها مبلغا يعادل</p>	
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>الشاهدان</p> <p style="text-align: center;">- ١</p> <p style="text-align: center;">- ٢</p>	<p>الاطراف</p> <p style="text-align: center;">- ١</p> <p style="text-align: center;">- ٢</p> <p style="text-align: center;">- ٤</p> <p style="text-align: center;">- ٦</p> <p style="text-align: center;">- ٥</p>

# الجريدة الرسمية/العدد السادس/٢٥ يونيو ٢٠٠٩

<p>تاريخ التوثيق ١٤ / / هـ الموافق ٢٠٠ / / م</p>	<p>of subscription, in addition to an amount equal to 2.5% of such nominal value per share as subscription costs.</p> <p>No subscriber may revoke a subscription under any circumstances."</p>	<p>نسبة (2.5%) من تلك القيمة الاسمية للسهم الواحد مقابل مصاريف الاكتتاب.</p> <p>لا يجوز لأي مكتتب الرجوع في الاكتتاب تحت أي ظرف كان."</p>
<p>الرسوم ريال ( ) بالايفصال رقم ( ) بتاريخ / /</p>	<p><b>Second:</b></p> <p>The remaining Articles shall remain as it is in the Articles of Association dated 16 June 2008 and which is registered at the Real Estate Registration Department at the Ministry of Justice under the No. 1943.</p>	<p><b>ثانياً:</b></p> <p>تبقى باقي بنود النظام الأساسي كما هي في النظام الأساسي للشركة المؤرخ في 16 يونيو 2008 والموثق لدى ادارة التسجيل العقاري والتوثيق في وزارة العدل تحت الرقم 1943.</p>
<p>عدد أوراق العقد ( )</p>	<p><b>Third:</b></p> <p>These Amendments has been executed in 5 Copies, one copy to the Commercial Companies Department at the Ministry of Business &amp; Trade, one copy for legalization, one copy to be lodged with the Commercial Registration Department, and one copy to be kept with the Company.</p>	<p><b>ثالثاً:</b></p> <p>حرر هذا العقد من خمسة نسخ، تقدم نسخة مع طلب الموافقة على تعديل النظام الأساسي إلى إدارة الشؤون التجارية بوزارة الأعمال والتجارة ونسخة لإدارة التسجيل العقاري والتوثيق في وزارة العدل ونسخة لإدارة السجل التجاري بوزارة الأعمال والتجارة وتحفظ النسخة الأخيرة ضمن مستندات الشركة.</p>
<p>المرفقات</p>	<p>الموثق</p>	<p>رئيس قسم التوثيق</p>
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>الشاهدان</p> <p>- ١</p> <p>- ٢</p>	<p>الإطراف</p> <p>- ١</p> <p>- ٢</p> <p>- ٤</p> <p>- ٥</p> <p>- ٦</p>

By Matthew Harrison-Harvey  
Director and Company Secretary,  
Vodafone Qatar Q.S.C.

ماثيو هاريسون هارفي  
عضو مجلس إدارة و سكرتير الشركة، فودافون  
قطر ش.م.ق.



أنا الموقع رئيس قسم التوثيق أقر أنه في الساعة ٩ المقيمة بتاريخ / / ٢٠٠٩ الموافق ٢١ / ٢ / ٢٠٠٩ قد حضر أمامي الأشخاص الموقعون أعلاه وبرزوا هذا المحرر طالبين توثيقه فدققت فيه وفي أهليتهم وهويتهم فلم أجد مانعا شرعيا قانونيا من توثيقه فتلوته عليهم وأفهمتهم مضمونه فأقره ووقعوه أمامي بحضور الشاهدين الموقعين .

إن إدارة التسجيل العقاري والتوثيق غير مسئولة عن محتويات هذا المحرر وعن الألتزامات الناشئة عنه .

رئيس قسم التوثيق

الموثق

شاهد :

شاهد :

الموكل

الوكيل

الإسم :

الإسم :

الجنسية :

الجنسية :

بطاقة شخصية رقم :

بطاقة شخصية رقم :

مدير إدارة التسجيل العقاري والتوثيق

التوقيع :

التوقيع :